

**LA CULTURA DE LA MUERTE EN EL CORREGIMIENTO DE SANTA MARIA  
DEL MUNICIPIO DE BUESACO.**

**RICARDO SANTACRUZ**

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO  
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS  
DEPARTAMENTO DE HUMANIDADES Y FILOSOFIA  
MAESTRIA EN ETNOLITERATURA  
SAN JUAN DE PASTO**

**2002**

**LA CULTURA DE LA MUERTE EN EL CORREGIMIENTO DE SANTA MARIA  
DEL MUNICIPIO DE BUESACO.**

**RICARDO SANTACRUZ**

**Trabajo para optar el título de Magíster en Etnoliteratura**

**Asesor: JAIRO RODRIGUEZ**

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO  
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS  
DEPARTAMENTO DE HUMANIDADES Y FILOSOFIA  
MAESTRIA EN ETNOLITERATURA  
SAN JUAN DE PASTO**

**2002**

Nota de aceptación

---

---

---

---

Primer jurado

---

Segundo jurado

---

Tercer jurado

San Juan de Pasto, 18 de Septiembre de 2002

## DEDICATORIA

*A la mujer de quien sólo con la muerte me separaré de ella, mi esposa Bertha*

*A mis hijos: Andrés Ricardo y Kelly quienes dan vida  
en el dulce calor de nuestro hogar.*

*A Fabio, Q.E.P.D. el motivo de inspiración para realizar  
el presente trabajo y quien siempre creyó en mi.*

*A mi madre, María Lucila por haberme dado la vida.*

*A todos aquellos que están seguros de que la vida es bella  
y a aquellos que murieron, pero viven en el recuerdo.*

## **AGRADECIMIENTOS**

Especial agradecimiento a:

- Todos y cada uno de los orientadores de la maestría en etnoliteratura, quienes con sus conocimientos enriquecieron y despertaron en mí el interés por los saberes ancestrales reflejados en nuestra cultura.
- JAIRO RODRIGUEZ que con su sapiencia colaboró en la organización y desarrollo tanto del proyecto como de la investigación.
- MARINA por su gran espíritu de colaboración y apoyo en momentos difíciles de la maestría
- MAGDALENA y HUGO FERNEY quienes con su constante apoyo hicieron que culmine con éxito una de las tantas metas de mi vida.
- Los habitantes del corregimiento de Santa María por haberme permitido entrar en la intimidad de su idiosincrasia e identidad cultural reflejada en los rituales mortuorios.

- Todos los que directa o indirectamente participaron en el desarrollo de este trabajo.

## CONTENIDO

|   | <b>pág</b> |
|---|------------|
| INTRODUCCIÓN  | 18         |
| 1. CARACTERIZACIÓN DEL CORREGIMIENTO DE SANTA MARIA<br>DEL MUNICIPIO DE BUESACO | 22         |
| 1.1 ASPECTOS HISTORICOS   | 22         |
| 1.1.1 Reseña histórica del corregimiento de Santa María                         | 22         |
| 1.2 ASPECTO GEOGRAFICO  | 25         |
| 1.2.1 Localización geográfica   | 25         |
| 1.2.2 Posición astronómica  | 26         |
| 1.2.3 Límites   | 26         |
| 1.2.4 División Territorial  | 26         |
| 1.2.5 Relieve   | 27         |
| 1.2.6 Hidrografía   | 27         |
| 1.2.7 Clima y pisos térmicos  | 28         |
| 1.2.8 Vías de comunicación  | 28         |
| 1.2.9 Demografía  | 28         |
| 1.3 ASPECTO CULTURAL  | 29         |
| 1.3.1 Vivienda  | 29         |
| 1.3.2 Vestido   | 29         |
| 1.3.3 Recreación y Deporte  | 29         |
| 1.3.4 Fiestas Patronales  | 30         |
| 1.3.5 Educación   | 31         |
| 1.4 ASPECTO ECONOMICO   | 32         |
| 1.4.1 Agricultura y otras fuentes de trabajo                                    | 32         |

|         |   |    |
|---------|---|----|
| 1.5     | ASPECTO SOCIAL  | 33 |
| 1.5.1   | Administración Política   | 33 |
| 1.5.2   | Salud y Nutrición   | 35 |
| 1.5.3   | Servicios Públicos  | 35 |
| 1.5.3.1 | Acueducto   | 35 |
| 1.5.3.2 | Servicio Telefónico   | 36 |
| 1.5.3.3 | Transporte  | 37 |
| 2.      | EL MISTERIO DE LA MUERTE  | 39 |
| 3.      | LOS RITUALES Y SUS CREENCIAS                                    | 45 |
| 4.      | PREMONICIONES. UN DIA DE ESTOS...                               | 52 |
| 4.1     | EL TRES PESOS   | 55 |
| 4.2     | EI COCO POLLO   | 55 |
| 4.3     | EL LLANTO DE LA TÓRTOLA   | 56 |
| 4.4     | LA MARIPOSA NEGRA Y EL CUSCUNGO (BÚHO)                          | 57 |
| 4.5     | EL AULLIDO DE LOS PERROS  | 57 |
| 5.      | ASI TRASCURREN LOS MOMENTOS DE LA MUERTE                        | 59 |
| 5.1     | ORACIONES Y ELEMENTOS INTERCESORES ENTRE LA<br>VIDA Y LA MUERTE | 59 |
| 5.1.1   | Oraciones de bien morir   | 59 |
| 5.1.2   | La mortaja  | 62 |
| 5.1.3   | El baño a los muertos   | 64 |
| 5.1.4   | El ataúd  | 65 |
| 5.1.5   | El altar funerario  | 67 |
| 5.1.5.1 | Las velas   | 69 |
| 5.1.5.2 | Coronas y flores  | 72 |
| 5.1.6   | La corona en la puerta de la casa                               | 74 |
| 5.1.7   | La noche de velación  | 76 |
| 5.1.8   | El traslado de la casa hacia la capilla                         | 93 |
| 5.1.9   | La capilla de Santa María y su trascendencia                    | 95 |
| 5.1.10  | La capilla como centro de purificación espiritual               | 98 |

|  |     |
|--|-----|
| 5.1.11 La inhumación de los cadáveres          | 103 |
| 6. RITUALES POSTUMOS                           | 112 |
| 6.1 LOS NOVENARIOS                             | 113 |
| 6.2 PERTENENCIAS Y OBJETOS DEL DIFUNTO         | 118 |
| 6.3 EL SENTIDO PÉSAME                          | 121 |
| 6.4 EL LUTO                                    | 123 |
| 6.5 EL CEMENTERIO DE SANTA MARIA Y SU HISTORIA | 126 |
| 6.6 LA ADECUACION DE LAS SEPULTURAS            | 130 |
| 6.7 VISITAS AL CEMENTERIO                      | 137 |
| 6.8 MISAS Y RESPONSOS                          | 142 |
| 6.9 DIA DE LOS MUERTOS                         | 145 |
| <br>   |     |
| CONCLUSIONES                                   | 154 |
| <br>   |     |
| BIBLIOGRAFÍA                                   | 156 |
| <br>   |     |
| ANEXOS   | 157 |

## LISTA DE FIGURAS

|  |  |    |
|--|--|----|
| Figura 1   |  |    |
| Diseño del altar funerario                                     |  | 68 |
| Figura 2   |  |    |
| Representación de las cuatro velas                             |  | 71 |
| Figura 3   |  |    |
| Las velas, un acto de solidaridad                              |  | 72 |
| Figura 4   |  |    |
| La corona en la puerta, un medio de información                |  | 75 |
| Figura 5   |  |    |
| La comida, una forma de agradecimiento en la noche de velación |  | 78 |
| Figura 6   |  |    |
| Las bebidas, un recurso para soportar el frío de la noche      |  | 81 |
| Figura 7   |  |    |
| La música, un acto de solidaridad y cariño                     |  | 92 |
| Figura 8   |  |    |
| La vela, símbolo de permanencia espiritual                     |  | 94 |

|   |  |     |
|---|--|-----|
| Figura 9  |  |     |
| Diseño del altar de los novenarios                    |  | 116 |
| Figura 10   |  |     |
| La primera sepultura y el cementerio de Santa Maria   |  | 132 |
| Figura 11   |  |     |
| Sepulturas arrasadas por el tiempo                    |  | 133 |
| Figura 12   |  |     |
| Encierro de las sepulturas para conservar los objetos |  | 136 |
| Figura 13   |  |     |
| Panorámica del cementerio de Santa Maria              |  | 139 |
| Figura 14   |  |     |
| Absorción demográfica del cementerio de Buesaco       |  | 140 |

## LISTA DE ANEXOS

|         |  |     |
|---------|--|-----|
| Anexo A | Oraciones del bien morir                         | 158 |
| Anexo B | Los quince misterios del Rosario                 | 162 |
| Anexo C | Jaculatorias                                     | 164 |
| Anexo D | Canciones tradicionales en los actos funerarios. | 165 |

**“Tan sólo con la muerte,  
se valora lo que es la vida”**

**El autor.**

## RESUMEN

La presente investigación denominada “La cultura de la muerte” fue realizada en el corregimiento de Santa María del municipio de Buesaco, Nariño. Con este trabajo se pretende conocer las creencias que existen al interior de esta comunidad cuando una persona fallece y ponen en práctica un sinnúmero de rituales funerarios. Para el desarrollo y recolección de datos se trabajó con la comunidad en general, especialmente, con los familiares, vecinos y amigos de los ancianos y enfermos terminales. Así mismo, fue necesario vincularse y participar en todos y cada uno de los espacios y tiempos donde son aplicados estos rituales.

Es así, como en esta comunidad los rituales tienen distintas connotaciones, cada una de ellas depende del tiempo como: el antes (premoniciones), durante y después de la muerte (póstumos) y espacios como: la casa de habitación, la capilla y el cementerio, igualmente, existe una relación que es factor predominante para la aplicación ritual, el de la religión católica con la ancestralidad y tradición, la cual está arraigada por el traspaso de conocimientos populares de generación en generación que permite identificar la cultura de la región.

Para cada tiempo y espacio, la aplicación de los rituales conlleva a unificar una energía que pretende purificar el alma del difunto para que pueda llegar a la presencia de Dios y descansar en paz eternamente, además, esa energía trata de

brindar apoyo moral a los familiares para que superen estos momentos difíciles, igualmente dejan ver el aspecto axiológico, reflejado en valores como la solidaridad, la participación y cooperación comunitaria entre otros.

La creencia de los rituales de la comunidad de Santa Maria conllevan a insinuar que la muerte como fenómeno humano es una gran incógnita, y que la respuesta está basada en la suposición de la existencia de otra vida después de esta, es decir, existen otros mundos de carácter espiritual los cuales desbordan el imaginario colectivo.

## **ABSTRACT**

The present investigation named "The culture of the death" was realized in Santa Maria village of Buesaco, Nariño Town, with this work pretend to know the faiths that exist inside of this community when a person die and they put in practical a great number of funeral rituals. For the developed and collecting of facts worked with the community in general, specially with relatives, neighbors and friends of the old men and final sick. So and so, was necessary united and participate in all and everyone of the spaces and times where area applied these rituals.

Is thus, as in this community, the rituals have different means, everyone of them depend of the time as: the before (premonitions) during, and after of the death (posthums), and spaces as: the house, the chapel and the cementery, equally, exist one relation that is predominant factor for the ritual applications: of the catholic religion with the ancestrality and traditionality, which is rooted by the transfer of popular knowledges of generation in generation which identify the culture of this region.

For every time and space the application of the rituals carries to unify an energy that pretend to purify the soul of the deceased for can arrives to the presence of God and rest in peace eternally, but, too that energy try of offer moral aid to

relatives for surpass these difficult times, equally let to see solidarity, the participation and cooperation, another's.

The faiths of the rituals of the community from Santa Maria carry to insinuate that the death as human phenomenon is a great unknown, and the answer is based in the supposition of the existence of other life after this, a mean, exist another worlds of spiritual character which overflowing the collective imaginary.

## INTRODUCCION

La muerte es el fenómeno humano del cual el hombre científicamente no ha podido dar una explicación exacta una vez que termina su ciclo vital, sin embargo, desde el comienzo de la humanidad cada cultura ha adoptado un sin número de creencias manejadas por suposiciones y que de alguna manera forman parte de la idiosincrasia cultural de los pueblos, se asumen estas posiciones debido a que nadie ha muerto y ha regresado para contar lo que existe en ese más allá, en ese otro mundo tal como el hombre lo concibe y por lo tanto vive convencido de otros espacios sobrenaturales, de otros seres que al interior de su imaginario son invisibles.

Antes, durante y después de la muerte, los familiares, amigos y la comunidad de Santa María llevan a cabo rituales específicos para cada momento con la firme convicción de que éstos quizás como parte de la mística le ayudan a llegar al alma a un sitio adecuado para su descanso, dicho lugar es conocido como el paraíso donde podrá permanecer en paz en esa otra forma de vida, es decir, cada ritual es un beneficio tanto para el alma del difunto como para el ser supremo llamado Dios a quien habrá que rendirle cuentas, de tal manera que los rituales facilitan el desplazamiento, el encuentro con Dios y perdón por las malas acciones realizadas durante su vida.

La importancia que tiene el tema de la muerte ha llevado a psicólogos, antropólogos y sociólogos, entre otros, a profundizar las investigaciones al respecto, se pretende entonces encontrar una respuesta y aclarar las dudas que a través del tiempo no se ha podido lograr ya que el hombre siempre se ha preguntado ¿dónde vamos después que morimos? ¿qué hay más allá de la muerte?. En tales circunstancias se pretende conocer el pensamiento, la concepción e identidad cultural de los habitantes de Santa María respecto de los rituales que enmarcan los momentos de la muerte.

Para viabilizar el desarrollo de esta investigación se trabajó con los habitantes del casco urbano de Santa María quienes ciento por ciento son cristianos católicos, de igual manera se prestó atento cuidado a los ancianos y enfermos terminales que han fallecido en su casa, a los lugares como la casa de habitación, la capilla, el cementerio y los recorridos intermedios entre la casa y la capilla, y de ésta al cementerio donde se lleva a cabo los rituales. Estos espacios permitieron recolectar la información pertinente partiendo de la observación directa y entrevistas no estructuradas con los familiares, amigos y la comunidad de Santa María.

Para una mejor comprensión de éste informe de la investigación realizada en el corregimiento de Santa María del municipio de Buesaco referente a la cultura de la muerte su contenido está distribuido en seis bloques temáticos los cuales se relacionan descriptiva y conceptualmente de la siguiente manera:

En el **primer capítulo** se referencia la caracterización del corregimiento de Santa María con base en los aspectos históricos, geográficos, culturales, económicos, sociales y políticos a partir de los cuales y de manera muy puntual dan a conocer los hitos que lo han demarcado desde su fundación y las incidencias en todos sus aspectos, el lugar donde está ubicada la región, los productos y actividades que forman parte de la economía, las costumbres y tradiciones culturales que son parte de su idiosincrasia, y la organización y legislación política.

El **segundo capítulo** se aproxima a caracterizar el pensamiento que tienen desde el imaginario individual y colectivo los habitantes de Santa María respecto a la muerte, en primera instancia entendida como ese ser de ultratumba que causa pánico, y en segundo lugar las connotaciones al hecho mismo de la muerte enfocado desde la parte espiritual regido por las normas de la religión católica.

El **tercer capítulo** conceptualiza la función de los rituales y las expectativas en relación con las intromisiones sociales que adjudican conceptos valorativos de su aplicabilidad desde diferentes perspectivas, de igual manera, enfatiza los rituales aplicados por los habitantes del corregimiento de Santa María en relación con la muerte.

El **cuarto capítulo** hace hincapié en las premoniciones que como voz de alerta los animales agoreros de la muerte anuncian el próximo fallecimiento de un miembro de la comunidad de Santa María. Creencias arraigadas en ésta región y que han

trascendido a través de las generaciones y sobre las cuales discrepa la realidad sobre el imaginario.

El **quinto capítulo** relaciona los rituales aplicados durante la muerte y en los espacios donde estos se llevan a cabo, la casa de habitación, la capilla y los recorridos intermedios entre la casa, la capilla y el cementerio.

El **sexto capítulo** puntualiza los hechos que enmarcan los rituales póstumos, da a conocer las actividades y actitudes asumidas por los deudos quienes propenden por el bienestar y comodidad del alma del difunto a través de rituales que buscan consolidar el descanso eterno de su familiar muerto.

Finalmente, el **séptimo capítulo** relaciona las oraciones, letanías y temas musicales que forman parte de los actos rituales mencionados en los capítulos anteriores y que permiten complementar e ilustrar la estructura de los rezos que llevan a cabo en la agonía, en la noche de velación y en los novenarios de un anciano o enfermo terminal que ha fallecido.

# **1. CARACTERIZACION DEL CORREGIMIENTO DE SANTA MARIA DEL MUNICIPIO DE BUESACO**

## **1.1 ASPECTOS HISTORICOS**

**1.1.1 Reseña histórica del corregimiento de Santa María.** Según los habitantes de Santa María y por la información obtenida a lo largo de la investigación el municipio de Buesaco estuvo habitado por Quillacingas, pero no se ha logrado definir el sitio exacto de su asentamiento, debido al carácter violento de la conquista española y a la falta de investigación arqueológica en la zona, a esto se le suma el fatal incendio de los archivos del municipio ocurrido en 1960, razón por la cual se ha perdido toda información de orden escrito referente a la historia de Buesaco, sin embargo las evidencias indígenas están ilustradas en los nombres de algunas veredas como Pajajoy, Toldo Pamba, Tongosoy, entre otras.

El municipio de Buesaco fue territorio de resguardo y las grandes haciendas que existían en ésta región como Tongosoy, Ortega, Pajajoy, Santa María, Toldo Pamba y otras, formaban el latifundio.

Lo que hoy se conoce como Santa María perteneció a la hacienda del mismo nombre, ésta tenía una extensión aproximada de 4.600 hectáreas de propiedad de

los señores: BERNABE MONCAYO y PAULA SANTACRUZ quienes a su muerte legaron la propiedad a sus hijos LUIS MONCAYO Y ESTHER MONCAYO.

La hacienda Santa María comprendía el terreno que va desde la quebrada Las Delicias al sur hasta el río Juanambú al norte, y desde el río Ijagüí al occidente, hasta la quebrada de Palo Zumbo al oriente.

Los propietarios vendieron parte de la hacienda al señor OTTO STERLING quien compró lo que hoy se conoce con el nombre de Juanambú, luego donaron a la comunidad religiosa San Juan de Dios lo que se conoce como la hacienda de La Curia donde posteriormente se construye una sede alterna del hospital psiquiátrico San Rafael de la ciudad de Pasto.

Luego la familia MONCAYO SANTACRUZ vendió parte de la propiedad a los señores BRAULIO LOPEZ, RAFAEL RENGIFO Y JULIO MOISES MONCAYO, quienes construyeron las tres primeras viviendas en el perímetro urbano. Los nuevos propietarios vendieron y donaron tierras a algunos de sus trabajadores quienes fueron construyendo sus casas en los alrededores, fue así como las dos primeras viviendas fueron construidas por los señores NEFTALY MONCAYO Y ARSENIO ORDOÑEZ, más tarde, iría quedando la población al centro de la hacienda.

La mayor parte de Los habitantes que actualmente pueblan en Santa María son inmigrantes de diferentes municipios, especialmente del norte de Nariño, municipios como San José de Albán, La Unión, Berruecos, entre otros, han hecho que ésta región alcance una población considerable para ser nombrada Inspección de policía. Hoy en día, a sus habitantes se los conoce con el gentilicio de **Santamarigüeños**.

En sus inicios, Santa María fue declarada comisaría municipal, sin embargo, el señor SAMUEL RODRIGUEZ gestionó ante las entidades gubernamentales para que se le otorgara la nominación de corregimiento, más tarde, esta misma persona impulsó para que se convirtiera en Inspección de Policía debido a los derechos conferidos a las inspecciones en aquél entonces.

Actualmente, Santa María es la Inspección más extensa del municipio de Buesaco, y es conocida por sus habitantes y los de los pueblos vecinos como corregimiento, a sabiendas de que legalmente es Inspección de policía, por lo tanto, es dirigida por un Inspector nombrado por el alcalde municipal y cumple algunas funciones jurídicas.

Cuando Santa María fue declarada como inspección de policía, se creó un Puesto de policía con cuatro agentes, pero, por los actos violentos ocurridos en contra de los miembros militares se optó por nombrar un inspector, levantando definitivamente la presencia del estado en este aspecto.

Con base en estas características, se debe tener en cuenta que la información obtenida para ésta investigación es tomada respecto de las tradiciones culturales traídas por los inmigrantes, es decir, no son autóctonas de Santa María, por lo tanto, las costumbres de ésta región reflejadas en los diferentes aspectos, especialmente en los rituales funerarios, son adaptaciones de su lugar de origen, ya que por ser foráneos desconocen de la existencia de las culturas ancestrales que habitaron Santa María.

## **1.2 ASPECTO GEOGRAFICO**

**1.2.1 Localización geográfica.** El corregimiento de Santa María perteneciente al Municipio de Buesaco, está ubicada a cincuenta (50) kilómetros al nororiente de la capital del Departamento de Nariño y a doce (12) kilómetros de la cabecera municipal.

Para llegar hasta Santa María hay que hacer el recorrido por la vía de orden nacional que conduce desde Pasto a Buesaco, La Unión y Mojarras, una vez que se haya llegado al municipio de Buesaco se debe desplazar por medio de la vía departamental que une a este con el municipio del Tablón de Gómez, Aponte y las Mesas.

**1.2.2 Posición astronómica.** El corregimiento de Santa María se encuentra situado a 1°, 3 minutos y 39 segundos de latitud norte, y a 77°, 8 minutos y 52 segundos de longitud occidental.

**1.2.3 Límites.** Los límites de Santa María como corregimiento son:

Norte: El municipio del Tablón de Gómez

Sur: Corregimiento de San Ignacio

Oriente: Corregimiento de Santa fe

Occidente: El municipio de Buesaco

Los límites del casco urbano de Santa María son los siguientes:

Norte: con la vereda La Curia

Sur: con la vereda Altamira

Occidente: con las veredas La Piedra y San Martín

Oriente: con las veredas de Bruselas y Juanambú

**1.2.4 División Territorial.** El corregimiento de Santa María tiene una extensión territorial de 21 kilómetros cuadrados aproximadamente y abarca las siguientes veredas:

Juanambú

El Naranjal

Atillo Guadalupe

Atillo Buenos Aires

La Curia

San Martín o kilómetro cincuenta

Versalles

Bruselas

Ijagüí

La Veranera

La Piedra

San Bosco

San Vicente

**1.2.5 Relieve.** Por estar ubicada en una región montañosa en el nacimiento de la Cordillera Central presenta un terreno muy quebrado, por la profundidad y belleza de sus paisajes el Cañón del río Juanambú sobresale como una clara muestra de la accidentalidad geográfica de Santa María

**1.2.6 Hidrografía.** Los principales ríos de la región son: el río Juanambú, el Ijagüí, quebradas como las de: San Vicente, Saraconcha, quebrada Santa María, las Delicias y Tambo guaico, estas dos abastecen el acueducto de la población. También existen varios arroyos que surten de agua a las diferentes veredas. Así mismo posee dos lagunas ubicadas al nororiente de la población, pero debido a la

tala y quema de bosques aledaños han perdido en forma acelerada su potencial hídrico.

**1.2.7 Clima y pisos térmicos.** Es una región donde predomina el clima de montaña, la mayor parte del territorio se encuentra ubicada en el piso térmico templado (entre 1.000 y 2.000 m.s.n.m.), la temperatura oscila entre los 18° y 21° grados centígrados. También presenta clima frío en las zonas altas de la cordillera en veredas como: La Veranera, San Bosco, y también zonas de clima cálido en veredas como: El Ijagüí, San Martín, Versalles y Juanambú.

**1.2.8 Vías de comunicación.** Dentro del corregimiento existen carreteras interveredales entre las cuales podemos mencionar: vía a Santa fe, San Martín, Guayacanes y vía a Juanambú, aunque las vías interveredales se encuentran en pésimo estado de conservación, la vía principal es transitable sin mucha dificultad. Existen además numerosos caminos de herradura que permiten el transporte a Palo Zumbo, Alta Mira y la Veranera entre otras que son zonas de difícil acceso.

**1.2.9 Demografía.** La mayoría de la población está constituida por inmigrantes de las poblaciones cercanas quienes llegaron a la región en busca de mejores condiciones de vida, esto ha provocado un acelerado crecimiento demográfico, especialmente durante la última década, pues, según el último censo es de 1.300 habitantes.

### **1.3. ASPECTO CULTURAL**

**1.3.1 Vivienda.** El número de viviendas según el censo de 1994 fue de 320, dichas viviendas son construidas con diferentes materiales entre los que predomina la tapia, el adobe, el ladrillo y el bahareque. Los diseños, especialmente de las construcciones de los años 60 y 70 en cuanto a la altura sobrepasan los cuatro metros y están hechas en tapias de tierra, otras construidas posterior a estas fechas fueron levantadas en adobe; y las más recientes están levantadas en ladrillo y sus diseños son modernos.

**1.3.2 Vestido.** Por ser Santa María una región de clima templado, tanto hombres como mujeres usan ropas ligeras tales como camisetas, pantalonetas, bermudas, entre otras, las cuales se han convertido en trajes típicos, por esta forma de vestir es como se identifican sus gentes, pues, es el reflejo de la personalidad, el comportamiento y la comodidad que al mismo tiempo influye en la cultura. Sin embargo, los habitantes de ésta comunidad en fechas especiales como reuniones, la celebración eucarística y días en los cuales en Buesaco son de mercado suelen lucir sus mejores prendas.

**1.3.3 Recreación y deporte.** Santa María, posee tres polideportivos, uno está ubicado al respaldo de la Casa Comunal, el segundo se encuentra en los predios de la Escuela “Camilo Torres” y el tercero pertenece al colegio “Santa María”, estos centros deportivos están a la disposición de los deportistas quienes en su gran mayoría practican el microfútbol, Así mismo, posee una cancha de fútbol la

cual es utilizada especialmente en época de verano cuando se realiza el campeonato interveredal.

De igual manera, el deporte que caracteriza a Santa María es el juego de la chaza, deporte que se practica diariamente en la calle principal aprovechando las buenas condiciones que ésta ofrece y porque no hay un lugar adecuado para ello. Por la ubicación de la cancha de chaza, la gente se da cita todas las tardes tanto para participar como para animar a los jugadores, esta es una forma de terminar las faenas diarias, estimulando así la vida mental y física.

Además de estos deportes, la subsede del hospital San Rafael de Pasto ha construido un balneario público ubicado en la vereda La Curia, lugar a donde asiste gran cantidad de gente no sólo de Santa María sino de los municipios y veredas vecinas, por su ubicación los habitantes de este corregimiento, además de practicar la natación también estimulan su estado físico al hacer el desplazamiento hasta el centro recreacional.

**1.3.4 Fiestas patronales.** Las fiestas patronales están influenciadas por la religiosidad, pues Santa María es una comunidad eminentemente católica, la patrona de este corregimiento es la virgen María Auxiliadora, las fiestas en honor a ella se realizan el 27 de mayo, las características de esta conmemoración están regidas por el quincenario el cual es distribuido por sectores, los cuales diariamente llevan a cabo procesiones con la imagen por las calles de la localidad;

también se hacen rezos en las tardes realizados por las monjas que pertenecen a la Compañía de María establecida en la región desde hace 10 años.

El último día de fiesta, es precedida por una celebración eucarística a cargo del párroco del municipio de Buesaco, pues en el corregimiento de Santa María no existe un cura permanente, razón por la cual se tiene la necesidad de solicitar la vinculación, bien sea del sacerdote de la parroquia o el de la parroquia vecina, es decir la del Tablón de Gómez.

**1.3.5 Educación.** En el campo educativo, el corregimiento de Santa María cuenta con una escuela en cada una de las veredas que lo conforman y brindan los servicios de preescolar y primaria, en el sector urbano del corregimiento se cuenta con un colegio y una escuela.

El colegio es el centro más importante a nivel social y cultural de la región, cuyo nombre es INSTITUTO DE BACHILLERATO INTEGRADO "SANTA MARIA" de orden departamental y carácter mixto el cual brinda los servicios de educación básica y media vocacional en la jornada de la mañana a 150 estudiantes, de igual manera, la ESCUELA INTEGRADA "CAMILO TORRES" ofrece los servicios de preescolar y básica primaria a 18 y 170 estudiantes respectivamente.

## **1.4. ASPECTO ECONÓMICO**

**1.4.1 Agricultura y otras fuentes de trabajo.** Santa María es una región agrícola, razón por la cual la mayoría de sus habitantes se dedican a ello, sus principales productos son: el café, producto que ocupa el primer lugar en producción y del cual dependen la mayor parte de las familias, le sigue en importancia el frijol, el maíz, la yuca, la arveja y el plátano.

Para la labor agrícola aún se emplean herramientas rudimentarias como el chaquín, la pala, las rastras, arados, canastas y algunos con mayor modernidad como las despulpadoras eléctricas de café, tractores y bombas para fumigar.

La mínima tecnología aplicada a las tierras hace que su fertilidad y producción sea escasa en algunos meses del año como en agosto, septiembre, octubre y noviembre, entonces la población para captar dineros y poder sobrevivir recolecta frutos y sirve de jornalero, esto se presenta porque la región no cuenta con fuentes de empleo permanentes y los pobladores se acogen a los meses de siembra y cosecha de los productos agrícolas.

En los meses de enero y febrero que abarca la cosecha de frijol, empieza el retorno de quienes emigraron en busca de trabajo. En los meses de marzo y abril llega la cosecha del maíz y también se da inicio al pepeo del café, y en los meses de mayo, junio y julio se lleva a cabo la cosecha en grande.

Los productos como el plátano, la caña y los frutales entre otros son los productos que durante todo el año están aportando ingresos a pesar de que no se les presta ninguna asesoría técnica y el sitio de acopio, mercadeo y distribución directa de los productos es el municipio de Buesaco.

## **1.5. ASPECTO SOCIAL.**

**1.5.1 Administración política.** El gobierno de la región está representado por un corregidor, así mismo existe una Junta de Acción Comunal que es la encargada de promover y velar por el buen funcionamiento de las obras que benefician a la comunidad, de igual manera los grupos juveniles colaboran en la realización de proyectos encaminados al progreso comunal que mediante actividades recreativas y culturales fomentan valores de integración y participación.

Por otra parte, la comunidad de Santa María recibe beneficios de asistencia social de entidades gubernamentales como: el Instituto Colombiano de Bienestar Familiar ICBF, la Federación Nacional de Cafeteros, CORPONARIÑO y la Alcaldía Municipal. Las entidades de menor incidencia en este aspecto son la UMATA y la Gobernación Departamental.

Santa María es una región eminentemente cafetera sobre la cual incide la participación de la Federación Nacional de Cafeteros que favorece a la comunidad

con programas de orientación, control, educación y económico, en menor rango acueducto y alcantarillado.

Las entidades más cercanas con las cuales convive esta comunidad y propende por la asistencia social son las entidades educativas (Colegio y escuelas), la iglesia, la Junta de Acción Comunal y grupos de integración comunitaria.

Por los cambios sufridos a lo largo de su historia, debido a la política regional, Santa María, ha sido dirigida por comisarios, corregidores e inspectores respectivamente, quienes han cumplido y cumplen únicamente algunas funciones judiciales, que en su orden son:

**Comisarios:**

JORGE ORDOÑEZ

**Corregidores:**

JORGE ORDOÑEZ

FANCISCO VELASQUEZ

RAFAEL CABRERA

ALFONSO VIVEROS

**Inspectores:**

GUILLERMO PALACIOS

ARCESIO PINCHAO

FANNY ORDOÑEZ

SIGIFREDO VELASQUEZ

FRANCISCO PIALEJO (actual corregidor)

**1.5.2 Salud y nutrición.** El corregimiento de Santa María posee un centro de salud el cual es atendido por auxiliares de enfermería que son nombradas por la alcaldía municipal, sin embargo los servicios de salud y nutrición son regulares debido a factores como: la falta de un médico permanente, equipos médicos y ante todo porque el centro de salud está muy retirado para algunos sectores rurales.

La base alimenticia de los habitantes de esta región la constituyen los productos como el plátano, maíz, yuca, guineo, arracacha, sin querer decir que se aíslen los grupos de alimentos en menor consumo como la leche, verduras, carnes y hortalizas.

En cuanto a la salud y nutrición relacionado con las instituciones educativas el ICBF ha brindado el apoyo necesario para que todas las instituciones cuenten con un restaurante escolar, esto permite combatir en gran parte la desnutrición.

### **1.5.3 Servicios públicos**

**1.5.3.1 Acueducto.** De acuerdo con la información suministrada por el señor TEOFILO CABRERA fontanero del acueducto del sector, el suministro de agua

para Santa María proviene de la vereda Alta Mira en donde nacen las quebradas Las Delicias y Tambo Guaico, en donde se construyó la bocatoma, desde allí es llevada a través de mangueras de polietileno hasta las afueras del corregimiento donde se han construido los tanques de almacenamiento y distribución.

De la misma manera, el señor TEOFILO CABRERA se encarga de velar por el funcionamiento, reparación y cobro del servicio, por el cual se paga una cuota fija de dos mil quinientos pesos (\$ 2.500) bimestrales, los cuales son destinados para la consecución de productos químicos para el tratamiento y purificación del agua.

**1.5.3.2 Servicio telefónico.** El corregimiento de Santa María, actualmente cuenta con el servicio de dos empresas telefónicas, la una de carácter oficial que es TELECOM, oficina ubicada en la casa comunal, y una empresa privada que es COMPARTEL, oficina ubicada en la casa del señor RAFAEL MONCAYO.

De acuerdo a la información de la señora CARMEN BURGOS operadora de TELECOM en esta localidad esta empresa funciona desde 1975. En un comienzo la oficina estaba ubicada en la casa del señor AGUSTIN RODRIGUEZ donde permaneció 7 años, luego se trasladó a la casa de la señora ELENA VILLADA, donde funcionó 3 años, pero en la administración del señor alcalde JAIRO GOMEZ en 1985, se construyó la casa comunal y se destinó una oficina permanente para TELECOM.

Desde la instalación de esta empresa en 1975 hasta 1996 se laboraba con teléfono de manivela y había que esperar el turno para solicitar una llamada, pues dicha empresa había destinado la misma línea telefónica para las veredas y sitios cercanos como Juanambú, vereda que pertenece al corregimiento de Santa María y a los corregimientos de Las Mesas y Aponte y veredas como La Victoria y La Cueva que pertenecen al municipio del Tablón de Gómez, incluido éste. Por tal razón el servicio era muy deficiente, sin embargo, en 1996 a Santa María se le asignó el discado directo nacional e internacional con teléfono automático, lo que dio pie para una notoria mejoría en el servicio.

La segunda empresa, COMPARTEL de carácter privado brinda el servicio con dos cabinas telefónicas y un fax, esta es totalmente nueva, pues su fundación se llevó a cabo el día 14 de agosto del 2000, esta oficina se estableció gracias al programa de Telefonía Social Comunitaria y su forma de operación es con tarjetas prepago.

**1.5.3.3 Transporte.** El corregimiento de Santa María, por estar ubicado en un punto intermedio de la vía que comunica los municipios del Tablón de Gómez con Buesaco y Pasto ha recibido los beneficios de los medios de transporte que se dirigen al municipio vecino, sin embargo hasta 1994 el servicio era deficiente porque tan sólo se contaba con el servicio de cuatro buses escalera, uno de Aponte, uno de las Mesas y dos del Tablón de Gómez, los cuales por ser los únicos medios de transporte y los sectores de donde provenían centros

comerciales, viajaban a altas horas de la noche con sobrecupo, tanto de carga como de pasajeros.

A partir de 1994, la empresa Transipiales a petición de los habitantes de Las Mesas estableció la ruta Pasto, Buesaco, El Tablón, Las Mesas y viceversa, recorrido en el cual Santa María se ve beneficiada. Meses después, la empresa Transandoná también establece la misma ruta, hecho que afectó a Transipiales quien tuvo que desplazar el servicio al corregimiento de Aponte.

Es así como hoy en día se cuenta con el servicio de tres buses de Transandoná que cubre los horarios de 6.00 A.M. 12:00 M y de 2: 00 P.M. Por parte de Transipiales se cuenta con dos buses que cubren los horarios de 1:00 P.M. y 4:00 de la tarde. De la misma manera, se cuenta con una considerable cantidad de carros particulares tanto de Santa María como de los pueblos vecinos que facilitan el transporte.

## 2. EL MISTERIO DE LA MUERTE

El misterio de la muerte, para los habitantes del corregimiento de Santa María del municipio de Buesaco hace que sus opiniones e ideas no sean compartidas en su totalidad, pues, las personas que con mayor ímpetu practican los rituales católicos están seguros de la existencia de un mundo celestial y que después de muerto las almas de los difuntos se dirigen allá para gozar de la presencia de Dios y así poder descansar a en paz.

*“Aquí en Santa María, los mayores especialmente, todavía conservan las creencias referentes a la muerte, sin embargo, una minoría de los habitantes de ésta comunidad y entre ellos las generaciones jóvenes, está segura de que una persona después de su fallecimiento desaparece por completo y que todos los rituales que se ponen en práctica no son más que simples apariencias ante los demás porque dicen que un muerto ya no escucha ni ve ni siente y que la inversión económica en los rituales es un*

gasto infructuoso, que eso es sólo para que la gente  
vea que si tiene plata y nada más”.

#### Testimonio del profesor MARCO ORDOÑEZ.

Aún así, en el imaginario colectivo de los habitantes de Santa María predomina dos sentidos referentes a la muerte, por una parte el simbolismo de ultratumba que refiere el personaje terrorífico quien ejecuta la acción de matar, y en segunda instancia el acto natural que hace que la materia cambie de estado. Para cada uno de estos casos existen diversas creencias que suscitan terror y desconcierto.

La representación de la muerte está concebida en una imagen cadavérica, una estructura ósea cubierta con un manto negro desde la cabeza hasta los pies y que en la mano lleva una guadaña con la cual pone fin a una vida, asume posturas humanas, pues, de acuerdo a las versiones de los habitantes de esta comunidad se desplaza de un lugar a otro y asecha a los ancianos y enfermos terminales en la puerta de la casa con sigilo y cautela.

Sin embargo, la imagen representativa de este ser es asumida por las consecuencias finales de la descomposición de un cuerpo, es decir una vez que los tejidos y la carne humana se han descompuesto obviamente queda reducido al sistema óseo propiamente dicho, esta parte dura y sólida que forma el esqueleto

del cuerpo humano es la que aparentemente es concebida como la imagen de la muerte.

*“La muerte es un esqueleto que anda por todas partes con una guadaña para matar a las personas, yo no la he visto, pero, al parecer es que está cubierta con un manto negro y largo desde la cabeza hasta los pies, eso si nadie la ha visto, pero, dicen que es muy fea, horrorosa y pues... de todas maneras da miedo”.*

#### Testimonio del señor JUSTINIANO VIVEROS.

Ahora bien, esta imagen es intercultural en la vida moderna, no es exclusiva del corregimiento de Santa María, puesto que las comunidades científicas utilizan ciertas partes de esa estructura como el cráneo y dos fémures, este símbolo aparece en las etiquetas de los productos químicos venenosos, de tal manera que la objetividad de las industrias es retomar el simbolismo cultural de la muerte a partir de un logotipo estandarizado que el hombre ha adoptado con respeto y temor.

El logotipo de la muerte es real, pero, la existencia de este ser es fantasioso, pues, es un ser imaginario e invisible y del cual sólo se responde con suposiciones porque no se tienen las evidencias que corroboren la estructura material y la ejecución de los actos que ésta lleva acabo, de tal manera que el desborde imaginativo anula el sentido común de conciencia a partir de la perspectiva material y física, sin embargo la creencia de la existencia de este ser es imprescindible para el hombre y dicha imagen es un legado generacional que vaticina la defunción del hombre.

En tales circunstancias, los habitantes del corregimiento de Santa María consciente e inconscientemente hacen que prime la vida sobre la muerte porque le dan vida a un espectro, a ese simbolismo que tan sólo es imaginario, es decir, se aferran a la vida y aún con más razón cuando conciben que aún después de la muerte existe otra vida y que todos los muertos siguen viviendo de una u otra forma.

En cuanto al acto natural de la muerte, corresponde al momento en que culminan las actividades vitales del hombre, este momento se caracteriza por el cese de la respiración y la circulación de la sangre y es precisamente aquí cuando el cuerpo inmóvil de la persona desaparece de la vista de los familiares, amigos y de la comunidad en general.

La muerte es la incógnita más grande que el hombre todavía no ha podido responder y que a pesar de no tener respuesta desde una perspectiva científica cada cultura asume una ideología que simplemente es argumentada por suposiciones ya que nadie ha regresado de ese otro estado para contar lo que hay más allá, pero, de ninguna manera la muerte está separada de la vida, es decir se vive con la muerte y desde que se nace se va de la mano con ella.

Así como se comprende la vida y su desarrollo ésta también exige la aceptación de la muerte ya que no es nueva, surgió desde el momento en que nació el primer hombre. Es un estado de la vida misma, un paso necesario y obligatorio, pero, también es limitante porque cuando es anticipada corta toda clase de posibilidades de superación, es un mal necesario porque si no existiera la muerte, vana sería la vida y el hombre quizá nunca haría nada, pues siempre tendría tiempo para que realice las cosas.

Hablar de la muerte resulta interesante e inquietante a la vez, pues, el pensamiento de las culturas y en este caso de la comunidad católica de Santa María se remiten a dar una explicación que está sujeta a su mentalidad, es decir, la muerte es la única posibilidad que tiene el hombre para ser inmortal porque a pesar de su ausencia física, se mantiene viva la imagen de quien en vida fue, bien sea por sus cualidades o por el mismo hecho de desconocer el lugar donde se encuentra.

Y es que ni el mismo individuo que atraviesa por este fenómeno puede hacer una descripción de la muerte porque a partir de ese momento ya es materia inmóvil, es decir, ya está muerto, pues, cuando se muere se lleva todo aquello que aprendió y vivió, muere con todas sus formas culturales, y es totalmente difícil responder qué sucede con el pensamiento y sentimiento del cuerpo.

La muerte es un marchar, un cambiar de lo material a lo imaginario, pues, el momento de la muerte es la presencia y recopilación de hechos y vivencias de los recuerdos del pasado y que con prontitud se convierten en ausencia e incertidumbre de aquello que no se conoce y que está inmerso en ése futuro mundo desconocido e incierto, un futuro vacío e invisible. Definitivamente la muerte es un hecho extraño, misterioso, no tiene reglas, pero, es a donde va todo ser humano y es un paso que concerta el aquí y el ahora con ese mundo enigmático.

### **3. LOS RITUALES Y SUS CREENCIAS**

Todos los pueblos y culturas ritualizan las ceremonias religiosas, aceptan y tienen la firme convicción de una divinidad suprema que aunque no se la conoce se la ha personificado, ha adquirido un nombre y un papel en la sociedad humana, y es por ese Dios que se crearon las oraciones, los rezos con sentido religioso para suplicar, apaciguar, alejar, acercar o entenderse con El, consecuente con esto, se dio origen a las prácticas rituales cuyas creencias están muy arraigadas en las diferentes culturas.

Los rituales, en general son medios para ejecutar actos religiosos, es decir, para orar, cantar canciones sagradas, preparar ofrendas y suplicar a los Dioses, con estos actos el hombre busca una comunicación intercesora, ya sea para alcanzar una gracia personal y que tenga incidencia sobre su propia vida o también que incidan en la vida de la comunidad en su conjunto. Es así como los rituales permiten ver como una comunidad ha puesto de manifiesto ciertas significaciones alrededor de su propia existencia.

En las prácticas rituales y las creencias que éstas tienen, incide el culto religioso al cual pertenece una cultura, entonces, la religión cumple una función primaria predominante y trata de establecer una relación ordenada entre el hombre y su mundo para tratar de disminuirle los temores y ansiedades en el aquí y el ahora

como también para el futuro incierto, de igual manera proporciona una descripción mas o menos jerárquica del puesto del hombre en el universo, por lo tanto, la religión a través de las ceremonias y los rituales refuerza y mantiene los valores culturales y la conservación de los conocimientos ya que contribuye ampliamente a la participación y a la solidaridad social.

Los acontecimientos religiosos son funciones sociales en las que los individuos participan y experimentan una variada gama de emociones, que además le permiten identificarse con su comunidad y por consiguiente fortalece su propia seguridad e identidad cultural.

La práctica de los rituales es una prueba palpable del carácter productivo del lenguaje con respecto a la realidad, una realidad que trata de confundirse con las fantasías, debido a que el ser humano siempre está detrás de ideales, de ciertas metas, razón por la cual, ha creado un mundo imaginario, objetivo, a partir de su subjetividad, un mundo hecho a imagen y semejanza de acuerdo a lo que siente y piensa.

Los rituales explican por medio de un lenguaje simbólico un sentir imaginario durante su práctica, y consecuentemente a ésta, muestran ese mundo humano que llega a ser realmente humano por la intervención organizativa y participativa del hombre, ya que le permiten construir esquemas cognoscitivos que germinan

en el desarrollo de la historia de una cultura al interactuar entre lo conocido y lo imaginado.

Los rituales son legados de culturas ancestrales y que han sido transmitidos de generación en generación, aunque con el transcurso del tiempo el hombre los ha modificado, los ha fortalecido, pero, también los ha debilitado, y aún más, algunos los ha hecho desaparecer ya que éste aprende y aprehende lo que necesita para reconocerse a sí mismo, identificarse con su cultura y el mundo en el cual vive.

La manera más concreta de legar la tradición cultural, y en este caso las creencias de los rituales ha sido de manera oral, puesto que el hombre lo que genéticamente no puede recibir lo puede adquirir de los adultos, aunque para la modernidad, los relatos verbales de los abuelos no son un medio que permite el aprendizaje, y únicamente conservan su valor como curiosidad folklórica o como fuente de trabajo para los estudiosos de la cultura. No obstante, debe tenerse en cuenta que la tradición oral es la que ha permitido la conservación del saber popular que enmarca un sin número de aspectos.

*“Yo creo que no sólo aquí en Santa María se hacen ese tipo de cosas, en toda parte se lo hace, eso es una costumbre que nos han dejado nuestros ancestros, que viene desde nuestros abuelos, tatarabuelos y más*

*atrás y por eso es que nosotros no podemos dejar de hacerlo, porque si no los hacemos iríamos en contra de nosotros mismos, de nuestros principios o de nuestras creencias, ya ve que para todas las situaciones de la vida se llevan a cabo rituales, por ejemplo cuando vamos a comer, es decir, cuando vamos a la mesa y hasta el lugar donde nos vamos a sentar en la mesa es como un ritual, y así... hay muchas situaciones en donde hacemos rituales, entonces con los finaditos... pues, sería... no tendría razón si no se llevan a cabo esas cosas, eso ya es una tradición, una costumbre”.*

#### Testimonio del señor JUSTINIANO VIVEROS.

Los rituales funerarios que ponen en práctica los habitantes de Santa María, en cierta medida están encaminados a mostrar una imagen material de las posibilidades económicas de la familia y del estatus social en la comunidad, pues, cuando los familiares tienen poder económico invierten en elementos y aspectos suntuosos como el ataúd y la comida entre otros, para mostrar el prestigio que al interior de la comunidad tienen, no obstante, ocurre lo mismo con otras familias,

pues, como se encionó en el capítulo primero, económicamente Santa María es una comunidad de muy bajos recursos y por lo tanto, las familias de bajos ingresos gastan en la medida de sus posibilidades.

Para los habitantes del corregimiento de Santa María del Municipio de Buesaco, la muerte de un miembro de su comunidad es un hecho trascendental, ya que les permite poner en práctica una serie de rituales que han sido fortalecidos por la religión católica con la firme convicción de que estos purifican el alma del difunto y por ende es tenida en cuenta por el ser supremo llamado Dios, es decir que los rituales funerarios son actos expresivos hacia lo divino.

Para esta comunidad, los rituales se han convertido en parte esencial de su vida, dan espacios para explorar el significado de ella, para jugar, para construir y reconstruir relaciones tanto familiares como sociales, muchos de estos rituales les permiten conectarse con el pasado, les ayudan a definir el presente, como también les pueden indicar un camino al futuro, en este sentido, los rituales mortuorios conllevan a vivificar a través del imaginario mundos sobrenaturales e invisibles concebidos como los espacios de permanencia eterna después de la muerte.

Puede trazarse una diferenciación de los rituales teniendo en cuenta las situaciones de la vida de un individuo. Estos marcan ocasiones tales como el nacimiento, la imposición del nombre, el matrimonio, la enfermedad y la muerte,

entre otros, y son conocidos como rituales de tránsito. Por otro lado, están los rituales que marcan sucesos o crisis en la vida de una comunidad en su conjunto, éstos se aplican cuando falta la lluvia, para contrarrestar una epidemia o para la iniciación de actividades comunales.

*“Yo creo que no son rituales únicamente las cosas que se hacen con los muertos sino también... por ejemplo, cuando el verano es muy largo y necesitamos aguïta para las matas casi toda la gente de Santa María nos vamos a traer a la Virgen de La cueva (vereda del Tablón de Gómez) para que haga llover, ella es bien milagrosita, entonces salimos hacer una procisión (procesión) con la Virgen por aquí por toda la calle, se va hasta allá bajo rezando y pidiendo que nos traiga la aguïta, y ya ve, eso por la tarde o por la noche ya llueve, máximo al otro día, entonces, en estas cosas participa toda la comunidad (comunidad), y esos también... me parece que son rituales, no sólo lo de los muertos”.*

**Testimonio del señor AMABLE LOPEZ.**

Los rituales son legados de culturas anteriores, que se convierten en enlaces que mediante ceremonias, tradiciones, objetos y símbolos hacen que el hombre permanezca interrelacionado culturalmente dándole una visión tanto del pasado como del futuro. Las prácticas rituales en diversos campos de la vida cotidiana hacen concentrar energía positiva, tendientes a fructificar resultados positivos, a raíz de la direccionalidad sobre la cual se ha dirigido esa fuerza energética.

No obstante, ocurre lo mismo con los rituales funerarios porque es imposible comprobar que la concentración de la energía en todos y cada uno de ellos produce resultados positivos, pues, se desconoce si sobre el alma del difunto influyó la energía de los familiares y amigos, sin embargo, para los habitantes de Santa María por la creencia de que existen otros mundos sobrenaturales, en el momento de la muerte concentran su energía para ayudar a buscar la salvación de una alma, es decir, que la aplicación de los rituales sirve como fuente de empuje hacia una mejor vida.

La práctica de los rituales funerarios, tiene mayor incidencia cuando los individuos fallecen en su casa, de lo contrario se ven notoriamente reducidos, acelerados, cambiados y olvidados por la familia cuando el fallecimiento ocurre en los hospitales, ya que los organismos oficiales hacen caso omiso a la identidad cultural del lugar de procedencia del individuo, limitándose a cumplir únicamente con su función social.

#### **4. PREMONICIONES. UN DIA DE ESTOS...**

La interrelación del mundo natural con la cultura le han permitido al hombre formar estructuras significativas a partir de las cuales realiza una comunicación semiótica o de carácter no alfabético, es así como durante el transcurso de las generaciones y con la ayuda de estas estructuras ha podido determinar situaciones que le facilitan asumir actitudes de conservación, de desempeño o establecer espacios de tiempo en la realización de sus labores y de su misma tradición.

De esta manera, la cosmogonía del hombre posee un sin número de textos significativos que los distribuye dependiendo de la estructuración del texto y la aplicabilidad que se le da a éste. Entre algunas de las estructuras que el hombre todavía conserva, son la ubicación del sol para determinar la hora, el canto de los gallos como anuncio de la llegada de un nuevo día y las nubes oscuras indicando lluvia próxima, entre otros.

De la misma manera, algunos habitantes del corregimiento de Santa María especialmente los de edad avanzada y conservando las creencias ancestrales a través de la historia aún preservan unas estructuras significativas relacionadas con la muerte, es decir, han adoptado ciertos textos no alfabéticos los cuales les permiten premonizar el fallecimiento de una persona de esta comunidad.

Es así como el gorjeo de los búhos, el llanto de las tórtolas, el chillido del cocopollo, el canto del tres pesos, el aullido de los perros y la posada de una mariposa negra en la casa, entre otros, son textos que conllevan un mensaje mortuario y por lo tanto, inquietan a los miembros de una familia porque interpretan estos textos como el anuncio y proximidad de la muerte de un familiar, de un amigo o un vecino. Sin embargo, augurar el cumplimiento de estos hechos es sinónimo de coincidencia basado en hipótesis imaginarias subjetivas ya que científicamente no han tenido ni tienen una demostración veráz.

La coincidencia de los textos no alfabéticos con las manifestaciones de los animales agoreros de la muerte en relación a la proximidad del fallecimiento de un individuo, no es una verdad absoluta si se tiene en cuenta que un anciano o un enfermo terminal lo único que espera es el momento de su muerte, sin embargo, la conservación de la creencia al respecto de este grupo de personas se debe a la inmersión en su vivir mítico.

Ahora bien, en tiempos ancestrales la abundancia de flora y fauna permitió que se construyeran este tipo de textos referentes a la muerte y que han trascendido de generación en generación, pero, en ese transcurrir tanto la vegetación como los animales han ido desapareciendo y es natural que la presencia esporádica de ciertos animales conlleve a seguir pensando que sus formas de expresión envíen un mensaje fúnebre.

No obstante, otros pobladores del corregimiento de Santa María, especialmente las nuevas generaciones se niegan a aceptar estas creencias, pues, consideran que dichos textos no conducen a una realidad objetiva, es más, su convicción referente a la muerte es que es un hecho fortuito y que llega en el momento menos esperado y que los ancianos y enfermos terminales no pueden escapar de la muerte, es decir, las creencias no inciden en este caso como premonición o augurio de muerte.

Así pues, por un lado las premoniciones de muerte como identidad cultural del corregimiento de Santa María tienden a desaparecer, pero, si se tiene en cuenta el aspecto natural son justificadas las razones por las cuales pueden darse, pues, por naturaleza los animales manifiestan sus expresiones instintivas como aullar, chillar, llorar, etc., de tal manera que esto no implica que cada vez que un animal emita sus sonidos la consecuencia de ello sea que alguien fallezca, de lo contrario se privaría que los animales se comuniquen con sus especies, demarquen su territorio y tan sólo emitan sonidos cuando alguien vaya a morir.

Ciertamente, la naturaleza es sabia y le brinda al hombre la majestuosidad de sus encantos y éste los adopta dependiendo de las circunstancias que lo rodean y muchos textos semióticos que bordean la cosmogonía humana le permiten construir espacios de tiempo, es decir, al interior de las premoniciones de los animales agoreros de la muerte, por ejemplo, conlleva a determinar un posible

lapso de tiempo en el premonizador sobre la vida de un individuo, en este caso de un anciano o enfermo terminal.

Según la información brindada por algunos miembros de la comunidad de Santa María, las versiones de los animales agoreros de la muerte son las siguientes:

#### **4.1 EL TRES PESOS**

*“El tres pesos es un pájaro que chillá, como que silba y después de tres días se muere alguien, pero, no lo hemos visto, eso no se lo conoce sino que se lo oye chillar a cualquier hora del día, pero, más que todo en la tarde o de la noche, y es que cuando chillá dice “tres pesos piden, piden”, pero, eso se lo oía antes ora(ahora) ya no”*

Testimonio de la señora GILMA MONCAYO

#### **4.2 EL COCO POLLO**

*“El coco pollo, es una ave nocturna, una ave mala, ichilla feo! como un pájaro que le pegan, pero, es*

*bien temeroso, eso hace piu, piu, yo si lo hay (he) escuchado, primero salía la lechuza y después salía el coco pollo avisando que era un espíritu, una cosa mala, eso sale a las siete o (u) ocho de la noche es que anda"*

Testimonio de la señora ASUNCIÓN BOLAÑOS

#### **4.3 EL LLANTO DE LA TÓRTOLA**

*"Cuando llora una tortolita también es que alguien se va a morir, a veces se plantan en los árboles cerquita de la casa y lloran que triste, eso si es seguro que se muere porque se muere alguien, es que el llanto de la tórtola es como si anunciara que los familiares del que se va a morir tienen que llorar así mismo de triste"*

Testimonio de la señora AURA PIALEJO.

#### **4.4 LA MARIPOSA NEGRA Y EL CUSCUNGO (búho)**

*“Cuando alguien se va a morir llega una mariposa grande y negra que revolotea y revolotea por la casa y se para en el umbral de la puerta, pero, eso no se la debe matar porque más ligero se muere alguien, entonces es mejor abrirle la puerta para que ella misma solita se vaya”*

*“El cuscungo también llega avisar que alguien se va a morir y eso también llora feo, pero, sólo llora por las noches, por eso no se lo ve pero, si se lo oye clarito, ese si es seguro si hay un enfermo no mas es de irse aprontando”*

Testimonios de la señora ELENA VILLADA.

#### **4.5 EL AULLIDO DE LOS PERROS**

*“Cuando aúllan los perros es que alguien se va a morir y su espíritu anda recogiendo los pasos por eso*

*es que los perros lo sienten y empiezan a aullar porque no ve que ya lo ven transformado y lo desconocen y los pobres perros no saben qué hacer porque también sienten miedo"*

Testimonio de la señora ROSA URBANO.

## **5. ASI TRANSCURREN LOS MOMENTOS DE LA MUERTE**

Cuando un enfermo terminal o anciano fallece en su casa, este lugar cobra gran importancia porque es el entorno familiar, el que el ser humano ha construido para lograr unidad y en donde el habitante puede realizar todas las expresiones de singularidad sin consentimiento externo, en este caso puede aplicar todos los rituales funerarios que sus ancestros, su cultura, su comunidad y sus familiares han puesto en práctica durante muchas generaciones.

Las características de la casa de habitación, hace que los habitantes de Santa María, hagan uso del espacio habitacional y lo aprovechen de acuerdo a la necesidad: para el difunto, para los participantes, para los familiares, y para la preparación de alimentos, entre otros.

### **5.1 ORACIONES Y ELEMENTOS INTERCESORES ENTRE LA VIDA Y LA MUERTE**

**5.1.1 Oraciones del bien morir.** Probablemente, es menos doloroso ver desaparecer, como si se desvaneciese, al ser amado que verle apagarse por una enfermedad profunda que le corroe las entrañas o a un anciano que lentamente se dirige hacia la muerte, claro está que muchos ancianos por sus años mueren además por una enfermedad porque la muerte inesperada como en un accidente,

por ejemplo, es una sorpresa, aunque muy mala sorpresa y que obviamente causa dolor, pero, no es sentido con anticipación ni tampoco se presencia la fealdad de la agonía.

Instantes anteriores a la muerte de un anciano o enfermo terminal, en medida de las posibilidades, estos suelen ser atendidos por el sacerdote quien los confiesa, les da la comunión, le unge con los santos óleos y en compañía de los familiares y vecinos rezan las denominadas oraciones del bien morir que al interior de su contenido suplican que la agonía del moribundo sea una entrega espiritual a Dios y no se resista a permanecer en este mundo porque ha llegado el momento culminante de su ciclo vital y toda actividad física.

*“Al entrar en la casa se saluda a sus miembros con una jaculatoria “paz a esta casa” a la cual deben contestar “y a todos sus habitantes” y se los rocía con agua bendita, seguidamente, se hace recitar el Yo Pecaador, luego se extiende las manos sobre el anciano o enfermo que significa invocar la intercesión de la virgen María, San José y todos los santos para que destruyan en él el poder del demonio, y finalmente se procede a la unción con*

*óleos en los ojos, boca, oídos, nariz y manos, es decir, en los cinco sentidos para que borre los pecados de que cada sentido fue ocasión, y la inclinación al mal que el pecado dejó en él.*

*La unción de los enfermos se lleva a cabo con aceite de resina de olivo mezclado con otras esencias que se frota en los sentidos, esta se considera una asociación con el dolor que sintió Cristo con el del moribundo, de tal manera que la asociación de los óleos, los sacramentos de la confesión, de la comunión y las oraciones, es considerado como el alivio espiritual que pone al alma en paz con Dios, tanto yo, como sacerdote como los familiares nos convertimos en mediadores para permitir el contacto con Dios”.*

**Testimonio de PEDRO PABLO JOSA.**

Cuando el anciano o enfermo terminal aún no ha recibido la comunión y por su estado ha perdido la razón el sacerdote lleva a cabo la extremaunción, es decir, el perdón de los pecados debido a que tiene perdidas o muy debilitadas sus fuerzas y el uso de la razón. Cuando el párroco no puede estar presente, dichas funciones son relegadas a las hermanas de la Congregación de María que están radicadas en el corregimiento de Santa María desde hace diez años, pero, en ocasiones especiales muchos de los agónicos tan sólo reciben la intercesión de las oraciones de los familiares cuando por una u otra razón los religiosos no pueden estar presentes, en tales circunstancias, para alcanzar los méritos de Dios y por la actitud que asumen los habitantes de esta comunidad frente a estas situaciones existen más posibilidades de alcanzar la paz quienes hayan sido más humanos así con ellos no se cumplan los rituales. (Ver anexo A)

**5.1.2 La mortaja.** Una vez que el anciano o enfermo terminal ha fallecido, los familiares se preocupan por el arreglo del cadáver para lo cual en primera instancia lo desalojan de la cama donde falleció para ubicarlo en una mesa, y en honor a este al pie de la cama encienden una vela, luego, proceden a bañarlo en algunos casos – este ritual no es de entera aplicabilidad en Santa María – para luego colocarle la mortaja y posteriormente depositarlo en el ataúd.

*"Amortajar a los difuntos depende de la situación económica, pues, en algunos casos a las mujeres les*

*colocan un vestido café en honor a la virgen del Carmen como mediadora de las almas en el purgatorio o porque han sido cofradas a ella, ser cofrado de la Virgen del Carmen es que durante su vida se haya consagrado a ella y... es como decir que es el santo de su devoción, entonces cuando se muere toca ponerles el vestido que lleva puesto la Virgen, eso en algunas mujeres que son cofradas y si no, no, y a los hombres generalmente les colocan la ropita más nueva que hayan tenido. Toca colocarle mortaja, así como le digo porque cómo va a llegar desnudo a la presencia de Dios”.*

#### Testimonio de la señora ELENA VILLADA.

Sin embargo, no se tiene presente que no es el cuerpo el que llega a la presencia de Dios sino aparentemente es el alma y por lo tanto, esta no puede llevar puesto prendas de vestir, en consecuencia, la mortaja repercute más ante lo humano que ante lo divino, pues, se vería ridículo en la sociedad actual, en la comunidad de Santa María y en cualquier otra inhumar un cadáver desnudo porque hasta las comunidades más antiguas para este acto utilizaron mantas y lienzos, entre otros.

**5.1.3 El baño a los muertos.** El baño a los difuntos refiere un aspecto espiritual y de afecto, pues, generalmente quien lo baña es el hijo o la hija más consentido cuando el difunto es hombre o mujer respectivamente, sin embargo, algunas familias de Santa María han empezado a omitir este ritual, debido a que consideran inusual e infructuoso dicho acto.

*“Toca que bañar a los finados para que se vayan purificados en cuerpo y alma, o sea para que lleguen limpios a la presencia de Dios y así puedan ser recibidos más ligero, ya ve que con la confesión y la comunión, de los sacramentos que se le dan antes de morir, llegará limpio en cuerpo y alma donde Dios”.*

Testimonio de la señora GILMA MONCAYO.

Es importante tener en cuenta el argumento de esta creencia, pues, aparentemente, tan sólo es el alma del difunto la que asciende al cielo y no el cuerpo, de tal manera que este ritual no incide como mérito ante Dios, pero, es respetable al interior del pensamiento y la identidad cultural de los habitantes de Santa María debido a sus costumbres o hábitos higiénicos diarios.

*“Es que el hecho de bañar un muerto ya no tiene importancia, ya ve que la que se va al cielo es el alma y no el cuerpo, el cuerpo queda enterrado allá en el cementerio, ese no se va para el cielo, entonces para que se va a bañarlo”.*

#### Testimonio del señor JUSTINIANO VIVEROS

**5.1.4 El ataúd.** En el corregimiento de Santa María, sin importar la situación económica todos los cadáveres son colocados en un ataúd, claro está que las familias de mejor posición económica se esmeran por la suntuosidad de éste, mientras que los menos favorecidos en ciertas ocasiones suelen acudir a la alcaldía municipal o a colectas de la comunidad encabezadas por el señor corregidor para comprar el féretro, de tal manera que en estos casos la suntuosidad queda a un lado para dar cumplimiento con la tradición antes que con el lujo.

Ahora bien, la utilización de la caja mortuoria en relación con el difunto desde la parte espiritual no tiene finalidad alguna, pero, si para la crítica social de la comunidad de Santa María porque se daría un rompimiento en los rituales tradicionales que en torno a este giran, pues, sería insólito que un cadáver humano y aún más de un ser querido sea depositado simple y llanamente en la

mesa del altar mortuario y en la bóveda donde será sepultado, además sería incómodo, antihigiénico y estupefacto tanto para los acompañantes como para los que trasladan los restos mortuarios desde la casa hacia el templo y de este al cementerio.

*“El ataúd si a todo muerto se le compra, por más pobre que sea aunque sea un ataúd feito, pero si se le compra, ya ve que es lo mismo que cuando murió nuestro Señor Jesucristo, a El lo colocaron en un sepulcro y como acá es lo mismo, entonces, allí es como una urna para conservar al muerto, ique tal un finado sin ataúd, Virgen Santísima!, se verá hasta feo”.*

#### Testimonio de la señora SOLEDAD GOMEZ

Por lo tanto, la utilización de los féretros bien sean suntuosos o no, son sinónimo de presentación y comodidad social y que en cierta medida también son medio de conservación de los cadáveres dentro de una tumba, pero que con el transcurrir del tiempo con la ayuda de la humedad sobre la madera también ayuda a la putrefacción de los cuerpos, por lo tanto, un ataúd costoso o no costoso terminan en las mismas condiciones.

Otra de las creencias que forman parte de los rituales funerarios de los habitantes del corregimiento de Santa María y que tiene estrecha relación con los ataúdes es que una vez colocado el cuerpo del difunto dentro de éste atavían al muerto con una vela en la mano derecha y un Santo Cristo pequeño en la izquierda.

*“La vela le sirve para iluminarse en el camino del mundo de sombras que encuentre el alma en su recorrido hacia Dios, el Santo Cristo es para que lleve a la almita por el camino correcto que conduce a Dios”.*

#### Testimonio de la señora ASUNCIÓN BOLAÑOS

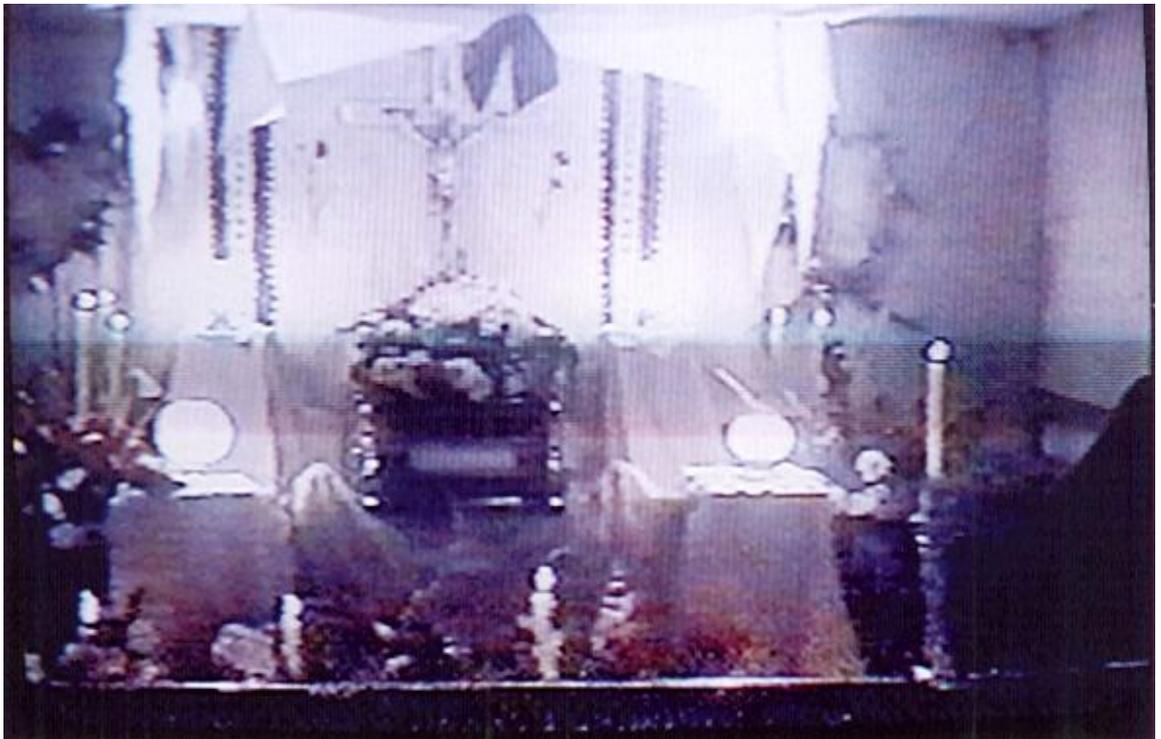
Sin embargo, la creencia en este sentido desborda el imaginario, ya que hace concebir que en un mundo espiritual los objetos materiales y especialmente en un estado tanatológico sean compatibles y su interrelación permita usufructuar en forma benévola el efecto atribuido a estos atavíos.

**5.1.5 El altar funerario.** En torno a estos momentos hay un gran ajetreo, mientras los familiares más cercanos arreglan el cadáver y lloran junto a él, otros se desplazan hasta Buesaco a comprar el ataúd, en tanto que los amigos y vecinos se preocupan por preparar y arreglar un altar funerario elaborado con cortinas de color morado, cuatro velas principales, dos en la parte anterior y dos

en la parte posterior del féretro, coronas y ramos de flores apostados en las paredes, en los costados del ataúd, un Santo Cristo o un cuadro de la Virgen del Carmen y ciertas decoraciones con luz eléctrica, (Ver figura 1 ) mientras que otros colaboran con el sacrificio de una res o un marrano para atender a quienes acompañarán en la noche de velación.

Figura 1

Diseño del altar funerario



*"El altar que se acomoda para velar al finado se lo hace con cortinas moradas porque el color morado es*

*propio para estos momentos y representa el color del manto de nuestro Señor Jesucristo, las flores adornan y muestran el cariño hacia el finado, las velas significan la luz de la vida, entonces todas estas cosas representan el lugar bien bonito que le espera Dios en el cielo al alma, o sea que así como se le arregla el altar aquí en la tierra así mismo es el lugar en el cielo”.*

#### Testimonio de la señora CONSUELO VIVEROS

**5.1.5.1 Las velas.** Tanto en el altar funerario de la casa donde se lleva a cabo la velación como en el momento eucarístico en la capilla se colocan en torno al féretro cuatro velas grandes consideradas principales, dos al costado izquierdo y dos al derecho en la parte superior e inferior respectivamente, sin embargo, en algunos hogares además de estas suelen acompañarlas o reemplazarlas por lámparas de luz eléctrica. De igual manera, la comunidad se vincula especialmente en la noche de velación llevando velas pequeñas que son colocadas en un estante especial al pie del difunto o en los floreros. (Ver figuras 2 y 3).

*“Las cuatro velas que se colocan alrededor del ataúd significan... las superiores representan el papá y la mamá y las dos inferiores los abuelos maternos y paternos del difunto, por eso estas cuatro velas no pueden faltar porque en ese rato los papás son los que le están prestando guardia para recibirlo en la otra vida, eso cuando ellos ya han sido muertos, y cuando están vivos, pues, es para desearle que pueda descansar en paz que llegue onde (donde) Dios y goce de su gracia, es que como están prendidas y la luz significa la luz de la vida, entonces es la luz de la vida en la otra vida, si me entiende?”.*

**Testimonio de la señora GILMA MONCAYO**

Figura 2

Representación de las cuatro velas



Ahora bien, las velas además de ser señales de honor, simbolizan su futura resurrección, razón por la cual, iluminar un cadáver con velas conlleva a imaginar que la luz anima al alma a llenarse de vida en el supuesto mundo de sombras y para que salga lo más pronto posible de este, aunque, se afirma que el alma humana es inmortal, pues, siendo espíritu no tiene en sí germen ninguno de disgregación o corrupción, lo que sólo puede ocurrir en los cuerpos.

*“Uno lleva velas y las coloca e representan en el altar  
funerario y es como para adornar un poco más el*

*altar, pues, uno va y las prende y allí se van acabando ellas solitas, para mí, no es más que cuestión de costumbre, porque uno las prende y no se sabe si harán efecto o no”.*

Testimonio del señor SIGIFREDO VELASQUES.

Figura 3

Las velas, un acto de solidaridad.



**5.1.5.2 Coronas y flores.** De la misma manera, así como se adorna el altar funerario con los elementos ya mencionados también son imprescindibles los

arreglos florales diseñados en coronas y ramos de diferentes modelos y tamaños, y más que otra significación se remite a expresar la solidaridad con los familiares y compartir el acontecimiento de angustia y tristeza que viven en esos precisos momentos, además, tanto el arreglo floral como el colorido de los mismos enmarcan un ambiente que de fúnebre cambia a armonioso.

*“Las flores y las coronas son un recordatorio, es llevar un mensaje de solidaridad con los familiares, es mostrar el cariño y el aprecio que se tiene con esta familia que está atravesando por un momento difícil, así mismo las flores y las coronas...es que los arreglos que se hace son bonitos y entonces también quieren decir que no se ha pasado desapercibido este momento, es decir que las flores hacen resaltar o sacar un poquito de “alegría” en medio de ese gran dolor”.*

#### Testimonio de la señora RITA ORTIZ

Según la creencia de otras culturas respecto a las flores éstas simbolizan el camino de pétalos por donde debe transitar el alma, en Santa María su significación se remite al cariño, al aprecio y ante todo como un recordatorio tanto

con el difunto como con los familiares, aunque también es sinónimo de preponderancia y estatus social de quien las lleva y a donde se llevan, pues, no todos los asistentes llevan arreglos florales y quienes lo hacen es con un ramillete cogido de algún jardín casero y quienes lo hacen por sobresalir recurren a las floristerías de la ciudad de Pasto o de Buesaco.

*“No pues, es que las flores tienen un significado de cariño, por ejemplo, Ud. Hasta en vida regala flores o le lleva flores a una persona, a la novia, a la mamá, o a la persona que Ud. quiere, en una primera comunión, en un cumpleaños se adornan con flores, entonces eso es cariño, por eso es que digo que las flores representan el amor que uno le tiene a las personas”.*

Testimonio del señor JUSTINIANO VIVEROS.

**5.1.6 La corona en la puerta de la casa.** Una caracterización especial en los habitantes de Santa María que denota la pérdida de un ser querido en una familia es el hecho de colocar una corona en la puerta principal de la casa, la cual sirve como medio de información para los transeúntes desinformados del triste acontecimiento, dicha corona suele permanecer durante tres días. (ver figura 4)

*“La recursividad de este elemento en cierta medida es el reemplazo a los carteles ciudadanos o urbanos utilizados para brindar la información del fallecimiento de un individuo antes que cualquier otra significación, de la misma manera el tiempo de permanencia de esta señal se ve limitada por la pérdida de lozanía de las flores debido a razones climáticas y por ende la presentación estética de la misma”.*

Testimonio del profesor MARCO ORDOÑEZ

Figura 4

La corona en la puerta, un medio de información



**5.1.7 La noche de velación.** Por estar el corregimiento de Santa María apartado de los sectores urbanos y a donde la modernidad aún no ha llegado en su totalidad especialmente para los actos mortuorios, esta comunidad no posee funerarias que ofrezcan este tipo de servicios, por lo tanto, la velación de los difuntos se lleva acabo en su respectiva residencia, lugar en el cual se adecuan un altar fúnebre y una sala para los acompañantes.

*“En estos momentos es cuando se ve la solidaridad y el apoyo de la gente, es que cuando a alguien se le muere un familiar es muy duro, entonces, contar con la presencia de ellos es reconfortante, uno siente que tanto a la familia como al finao (finado) lo han querido, y es que por lo menos toca hacer lo mejor que se pueda porque ya es la última noche que se pasa junto con él aunque sea muerto”.*

#### Testimonio de la señora AURA PIALEJO

Para los habitantes de Santa María, velar un muerto durante una noche se ha convertido en un ritual muy tradicional porque son los últimos momentos que un miembro de la comunidad pasará físicamente junto a ellos, por lo tanto, es

importante “acompañarlo” ya que su estadía es tan sólo por unas cuantas horas y su partida a un mundo desconocido está muy próxima, sin embargo, está en contraposición respecto a la ausencia física y espiritual porque en la noche de velación únicamente se cuenta con la presencia de un cuerpo inerte, sin energía, pues, ésta ya se ha desprendido en el momento mismo de la muerte.

En tales circunstancias, no tiene sentido desde la perspectiva misma de la acción de hacerlo, mas bien la asistencia de la comunidad puede interpretarse por dos situaciones distintas, la una puede considerarse primaria por la solidaridad que se manifiesta hacia la familia y por otra parte una secundaria e imaginativa al interior del hecho elevar oraciones a Dios pidiendo acoja el alma del difunto en su reino.

Se considera primaria la primera situación referida a la compañía de la comunidad durante la noche de velación porque aunque la familia esté sufriendo moralmente la pérdida de uno de sus miembros se siente apoyada en todo sentido y ante todo puede notar el aprecio que le tiene los amigos y vecinos de Santa María, es decir, es en estos momentos cuando los deudos notan el agrado y la satisfacción que sienten los miembros de esta comunidad por formar parte de ella.

Ahora bien, la presencia de la comunidad y especialmente a quienes acompañan durante toda la noche es recompensada, y para ello, a los familiares del difunto se les suma una preocupación más, la de atender a los presentes con alimentos y bebidas para que su estadía sea más agradable y por ende puedan permanecer

en lo posible toda la noche, es decir, a través de éste recurso comprometen a los presentes con su compañía con el objetivo de no dejar solos al féretro y a los familiares.

Los alimentos que se brindan son café y comida, el café se ofrece entre cuatro y cinco veces durante la noche, la comida es la que da el prestigio a la familia, esta consiste en un plato de consomé y uno de arroz acompañado por un pedazo de carne de res o de cerdo y una yuca, seguida por una sobremesa que puede ser jugo o agua de panela. (Ver figura 5 )

Figura 5

La comida. una forma de agradecimiento en la noche de velación



*"Aquí en Santa María y yo creo que otras partes también (también) hacen lo mismo de dar café, y comida a los que acompañan, es que hay algunos que llegan bien temprano acompañar y no se van para su casa, hay otros que vienen de lejos, entonces para que aguanten hambre no se puede, eso también es para agradecerles la asistencia, pues, de alguna manera hay que recompensarles con eso por su compañía, claro que cuando hay plata si se da comida, se mata una vaca o un puerco o carne, pero cuando no hay se da café en toda la noche, así también acompañan hasta el otro día"*

#### Testimonio de la señora GILMA MONCAYO

En cuanto a las bebidas son muy tradicionales los hervidos preparados con limón, canela, azúcar y aguardiente, aunque también se sirve aguardiente puro, cigarrillos, y dulces entre otros, que son donados en gran parte por la comunidad, de tal manera que el consumo de alimentos y bebidas que durante el transcurso de la noche son ofrecidos periódicamente hacen que el sueño sea dominado más fácilmente y se pueda contar con su presencia en lo posible hasta el día siguiente,

aunque, los últimos acompañantes suelen permanecer hasta las cinco de la mañana seguros de que la luz del nuevo día brindará a los deudos tranquilidad después de haber transcurrido una noche de zozobra. (Ver figura 6)

*“Los cigarrillos, el aguardiente o los hervidos también se dan para que la gente aguante el frío, es que aunque aquí sea abrigado por las noches hace frío, y con eso pasa un poco, ayuda pues por lo menos a aguantar, y el sueño, después de las doce de la noche ya empieza a dar sueño, entonces, cuando la gente es como que quiere dormirse se le da su traguito, su hervido, su cigarrillo o su confite y con eso se los despierta y si no se van y uno que hace solo allí con el muerto”.*

Testimonio de la señora ASUNCIÓN BOLAÑOS

Figura 6

Las bebidas, un recurso para soportar el frío de la noche.



Generalmente, el 70% de los asistentes al velorio acompañan hasta las doce de la noche porque al día siguiente deben cumplir con sus actividades cotidianas y o acompañar a los actos funerales correspondientes, hasta ésta hora han “acompañado” al difunto, se han solidarizado con la familia y en medida de las posibilidades han elevado sus oraciones a Dios en honor al alma del cuerpo presente.

Quienes rezan el Santo Rosario en la noche de velación son personas conocedoras de ello, pues, empieza con oraciones alusivas a la virgen del Carmen relacionando la intercesión de ella con el alma del difunto, continúan con los

denominados misterios los cuales refieren hechos de la vida de Jesucristo y de la virgen María y terminan con una letanía ya sea en español o en latín.

*“La letanía son súplicas que hacemos a la Virgen o a los santos y se reza en español o en latín, el que se la sabe en español la reza en español y el que se la sabe en latín la reza en latín, pero, últimamente la letanía en latín no es utilizada con frecuencia, porque los jóvenes a veces se rien de las cosas que se dicen allí y es que tiene unas cosas que pronunciándolas suenan chistosas, otra es porque la iglesia católica prohibió las oraciones en latín porque pues ciertamente no se las entiende y entonces como se va a rezar bonito si no se entiende, claro que los mayores si saben lo que hay que responder pero los jóvenes se burlan, por eso a mi me tocó que aprenderme la letanía en español, la letanía en latín es así:*

|                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| <i>Kyrie Eleison:</i>      | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Christe Eleison:</i>    | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>kyrie Eleison:</i>      | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Christe Audinos:</i>    | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Christe Axaudi nos:</i> | <i>Ora pro nobis</i> |

|                                    |                      |
|------------------------------------|----------------------|
| <i>Pater de Caelis, deus:</i>      | <i>Miserenobis</i>   |
| <i>Fili Redemptor mundi deus:</i>  | <i>Miserenobis</i>   |
| <i>Espiritus Sancte deus:</i>      | <i>Miserenobis</i>   |
| <i>Sancta Trinitas, unus deus:</i> | <i>Miserenobis</i>   |
| <i>Sancta Maria:</i>               | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Sancta Dei Genitrix:</i>        | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Sancta Virgo Virginum:</i>      | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Mater Christi:</i>              | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Mater Divinae Gratiae:</i>      | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Mater purissima:</i>            | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Mater Castissima:</i>           | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Mater Inviolata:</i>            | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Mater Intemerata:</i>           | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Mater Immaculata:</i>           | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Mater Amabilis:</i>             | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Mater Admirabilis:</i>          | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Mater Boni concilii:</i>        | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Mater Creatoris:</i>            | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Mater Salvatoris:</i>           | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Virgo Prudentissima:</i>        | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Virgo Veneranda:</i>            | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Virgo Predicanda:</i>           | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Virgo Potens:</i>               | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Virgo Clemens:</i>              | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Virgo Fidelis:</i>              | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Especulum justitiae:</i>        | <i>Ora pro nobis</i> |

|   |                      |
|---|----------------------|
| <i>Sedes Sapientiae:</i>                    | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Causa Nostrae Laetitiae:</i>             | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Vas Spirituale:</i>                      | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Vas Honorabile:</i>                      | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Vas Insigne Devotionis:</i>              | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Rosa Mística:</i>                        | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Turris Davidica:</i>                     | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Turris Eburnea:</i>                      | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Domus Aurea:</i>                         | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Foederis Arca:</i>                       | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Janua Caeli:</i>                         | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Estella Matutina:</i>                    | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Salus Informorum:</i>                    | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Refugium Peccatorum:</i>                 | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Consolatrix Afflictorum:</i>             | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Auxilium Christianorum:</i>              | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Regina Anglorum:</i>                     | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Regina Patriarcharum:</i>                | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Regina Prophetarum:</i>                  | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Regina Apostolorum:</i>                  | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Regina Martyrum:</i>                     | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Regina Confessorum:</i>                  | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Regina Virginum:</i>                     | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Regina Sanctorum Omnium:</i>             | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Regina Sine Labe Originali Concepta:</i> | <i>Ora pro nobis</i> |
| <i>Regina In Caelum Assumpta:</i>           | <i>Ora pro nobis</i> |

|   |                           |
|---|---------------------------|
| <i>Regina Sacrotíssima Rosarri:</i>         | <i>Ora pro nobis</i>      |
| <i>Regina Pasis:</i>                        | <i>Ora pro nobis</i>      |
| <i>Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:</i> | <i>Parce nobis dominé</i> |
| <i>Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:</i> | <i>Exâudi nos dominé</i>  |
| <i>Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:</i> | <i>Miserenobis</i>        |

*Y la letanía en español es más clara, se la puede  
entender con más claridad, ésta dice así:*

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| <i>Señor:</i>                                     | <i>Ten misericordia de nosotros</i> |
| <i>Cristo:</i>                                    | <i>Ten misericordia de nosotros</i> |
| <i>Señor:</i>                                     | <i>Ten misericordia de nosotros</i> |
| <i>Cristo:</i>                                    | <i>Óyenos</i>                       |
| <i>Cristo:</i>                                    | <i>Escúchanos</i>                   |
| <i>Dios, padre celestial:</i>                     | <i>Ten misericordia de nosotros</i> |
| <i>Dios hijo, redentor del mundo:</i>             | <i>Ten misericordia de nosotros</i> |
| <i>Dios, Espíritu Santo:</i>                      | <i>Ten misericordia de nosotros</i> |
| <i>Santísima Trinidad, que eres un solo Dios:</i> | <i>Ten misericordia de nosotros</i> |
| <i>Santa María:</i>                               | <i>Ruega por nosotros</i>           |
| <i>Santa madre de Dios:</i>                       | <i>Ruega por nosotros</i>           |
| <i>Santa virgen de las vírgenes:</i>              | <i>Ruega por nosotros</i>           |
| <i>Madre de Cristo:</i>                           | <i>Ruega por nosotros</i>           |
| <i>Madre de la divina gracia:</i>                 | <i>Ruega por nosotros</i>           |
| <i>Madre Purísima:</i>                            | <i>Ruega por nosotros</i>           |
| <i>Madre Castísima:</i>                           | <i>Ruega por nosotros</i>           |
| <i>Madre sin mancha:</i>                          | <i>Ruega por nosotros</i>           |

|   |                           |
|---|---------------------------|
| <i>Madre que has permanecido virgen:</i>  | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Madre inmaculada:</i>                  | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Madre amable:</i>                      | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Madre admirable:</i>                   | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Madre del buen consejo:</i>            | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Madre del creador:</i>                 | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Madre del salvador:</i>                | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Madre de la iglesia:</i>               | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Virgen Prudentísima:</i>               | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Virgen digna de devoción:</i>          | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Virgen digna de alabanza:</i>          | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Virgen Poderosa:</i>                   | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Virgen Clementísima:</i>               | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Virgen Fiel:</i>                       | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Espejo de la Santidad:</i>             | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Trono de la sabiduría:</i>             | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Causa de nuestra alegría:</i>          | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Morada del Espíritu Santo:</i>         | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Morada digna de gloria:</i>            | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Morada del todo consagrada a Dios:</i> | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Rosa Mística:</i>                      | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Torre de David:</i>                    | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Torre de Marfil:</i>                   | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Casa de Oro:</i>                       | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Arca de la nueva alianza:</i>          | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Puerta del cielo:</i>                  | <i>Ruega por nosotros</i> |

|  |                           |
|--|---------------------------|
| <i>Estrella Matutina:</i>                                | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Salud de los enfermos:</i>                            | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Refugio de los pecadores:</i>                         | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Consuelo de los afligidos:</i>                        | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Auxilio de los cristianos:</i>                        | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Reina de los ángeles:</i>                             | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Reina de los patriarcas:</i>                          | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Reina de los profetas:</i>                            | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Reina de los mártires:</i>                            | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Reina de los confesores:</i>                          | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Reina de las vírgenes:</i>                            | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Reina de todos los santos:</i>                        | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Reina concebida sin mancha del pecado original:</i>   | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Reina elevada a los cielos:</i>                       | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Reina del Santísimo Rosario:</i>                      | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Reina de la paz:</i>                                  | <i>Ruega por nosotros</i> |
| <i>Cordero de Dios que quitas los pecados del mundo:</i> | <i>Perdónanos Señor</i>   |
| <i>Cordero de Dios que quitas los pecados del mundo:</i> | <i>Escúchanos Señor</i>   |
| <i>Cordero de Dios que quitas los pecados del mundo:</i> | <i>Dádnos la paz</i>      |

*O sea que la letanía en español traduce lo que dice la letanía en latín”.*

**Testimonio del señor DARIO ORTIZ**

El Santo Rosario es el conjunto de quince decenas de Avemarías, precedidas cada decena de un Padre nuestro, y acompañada de la consideración de un misterio de la vida de Cristo o de María, es decir que la suma total de estas oraciones corresponde a ciento cincuenta Avemarías y quince Padres nuestros, pues, cada cinco padres nuestros y cada cincuenta Avemarías forman un rosario que demarcan el grupo de misterios gozosos, dolorosos y gloriosos. (ver anexo B)

*“Rezar una oración es “elear el alma a Dios” para agradecerle sus beneficios, encontrar el perdón y obtener las gracias que se necesitan, uno se pone en comunicación con Dios. Por ejemplo, el Padre nuestro que va antes de las Avemarías son peticiones, porque la primera parte se refiere a la gloria de Dios y la segunda a nuestro propio provecho. El Padre nuestro también es llamado oración dominical por ser el domingo el día dedicado a Dios.*

*De la misma manera, el Avemaría es una oración con la cual se honra a la virgen María a quien se le pide protección, además, es una plegaria apropiada para los momentos de angustia, así mismo, la letanía refiere*

*plegarias formadas por una serie de cortas invocaciones en honor a la virgen o a los santos”.*

#### Testimonio del señor DARIO ORTIZ

En tales circunstancias, rezar esa cantidad de oraciones es extenuante y en determinados momentos se convierte en monótona, por tal razón, después de haber rezado máximo tres coronas (450 Avemarías y 45 Padres nuestros) el cansancio y el sueño de los presentes hacen que los rezadores opten por las jaculatorias que son oraciones breves y fervorosas las cuales referencian la vida de Jesucristo, la Virgen María y los Santos. (Ver anexo C)

*“No pues, es que cuando uno se pone a rezar todo ese poco de oraciones eso da artísimo y la gente se aburre, por eso toca que rezar una corona con Avemarías y otra con jaculatorias, la mayoría de veces después de las doce de la noche ya toca que rezar con jaculatorias porque la gente empieza a dormirse o se cansa y ya no rezan bonito ni con devoción, entonces para que rezar así si la gente no le pone atención a lo que uno reza”.*

#### Testimonio del señor DARIO ORTIZ

Con base en lo expuesto anteriormente, se puede afirmar que en cierta medida la finalidad de las oraciones es agradecer, adorar, suplicar perdón y pedir gracias y bienes a Dios, de tal manera que quien ora no únicamente lo hace por el alma del difunto sino también por sí mismo, pero, esta finalidad durante los rituales no son tenidos en cuenta por los habitantes de Santa María.

Sin embargo, se puede considerar que el fin de las oraciones tienen mayor resonancia en Dios porque decenas de voces al unísono le agradecen la oportunidad que el difunto tuvo para vivir y que le perdone los hechos malos que haya cometido, pero, al mismo tiempo adoran a Dios y le piden inconscientemente gracias y bienes personales y comunales.

Por otra parte, además de las oraciones y cuando la estimación por el difunto y la familia es preponderante los acompañamientos musicales que relegan al Santo Rosario, es entonces cuando los intérpretes cobran mayor importancia que los rezadores y por ende los asistentes, incluso mejoran su estado de ánimo, pues, parece ser que la música hace más grata la estadía.

Las primeras intervenciones musicales refieren la pérdida y ausencia del difunto, y con el transcurrir de la noche en el repertorio se van incluyendo las canciones que hayan sido del agrado del difunto, no obstante predominan temas musicales que refieren a la muerte, es muy natural que los mensajes de éstas canciones llenan de melancolía, tristeza y llanto tanto a los familiares como a los presentes. Existen

cuatro canciones que para los habitantes de Santa María tienen gran representatividad, para estos actos dichas canciones son las acacias, vasija de barro, lejanías y Laura, (ver anexo D y figura 7)

*“La música ya no es nada raro en cualquier parte, pero, aquí en Santa María los músicos van al velorio de un finao (finado) cuando éste ha sido bien querido y si no, no van tampoco, claro que eso se oye bonito, pero, también (también) es triste porque tocan unas canciones bien tristes, ellos salen cantando las canciones que hablan sobre la muerte, después ya cantan las canciones que le gustaban al muerto, pero, todas las canciones hablan en su mayoría sobre la muerte. Las canciones, pues, significan el aprecio que se le tuvo al finao y allí después todos cantamos, ayudamos a cantar, eso también no lo hace dormir ni cansar porque hay canciones que a uno también le gustan”*

Testimonio de la señora ERICA ORTIZ

Figura 7

La música, un acto de solidaridad y cariño



Como consecuencia de esta situación, los familiares empiezan a repartir aguardiente y hervidos, pero, esta práctica tiene dos fines: el primero es tratar de mitigar el dolor espiritual incrementado por la música, es decir, el efecto placebo, y en segundo lugar mantener despiertos a los asistentes y ayudarles a soportar el característico frío de la noche, a esto se le adhiere el ofrecimiento de cigarrillos como el más adecuado complemento.

En tales circunstancias, la noche transcurre con un agitado movimiento de diferentes situaciones, de tal manera que la velación entre otras cosas es no

dormir, es permanecer despierto por solidaridad y respeto cuidando el féretro y acompañando a los familiares bajo la luz de las velas.

**5.1.8 El traslado de la casa hacia la capilla.** En los habitantes del corregimiento de Santa María del municipio de Buesaco se pudo apreciar tres momentos difíciles en torno a la muerte los cuales llenan de angustia y desesperación, pero que son momentos necesarios y que están relacionados de la siguiente manera: el primero es la aceptación de la muerte del familiar (aspecto tratado en párrafos anteriores), el segundo es la salida definitiva del cuerpo inerte de su casa de habitación, y el tercero es la inhumación.

Cuando el cadáver sale de la casa rumbo a la capilla donde se llevará a cabo la eucaristía, en muchas ocasiones los familiares se resisten a aceptar que el difunto salga del lugar donde vivió muchos años, entonces se abalanzan sobre el féretro tratando de impedir que abandone su hogar, que nos los deje solos manifestando que su ausencia deja un vacío tanto físico como espiritual.

Aunque los familiares se opongan a no permitir la salida del féretro es un momento obligatorio, pues, sería insólito conservar el cadáver en su casa en esas circunstancias y además iría en contra de la tradición cultural de su región, a pesar de estos impedimentos el féretro necesariamente es conducido hasta la capilla y en el lugar donde se llevó a cabo su velación, y especialmente donde reposó el féretro, encienden una vela. (Ver figura 8)

*“La vela que se prende allí donde se veló el finado es el símbolo de permanencia espiritual del finado, pero ésta también (también) representa el inicio de la vuelta a la vida en otra forma de vida, es decir empieza a vivir allá en la otra vida, aunque de ésta se haya ido”.*

Testimonio de la señora ANGELITA VIVEROS.

Figura 8

La vela, símbolo de permanencia espiritual



### 5.1.9 La capilla de Santa María y su trascendencia

*“La capilla de Santa María fue construida en el año de 1960 en un lote donado por el señor BRAULIO LOPEZ, las personas que intercedieron para que se llevara a cabo dicha construcción fueron: el capitán JOSE FELIX ARTURO, RAFAEL CABRERA y SAMUEL RODRIGUEZ quienes contrataron al maestro CORNELIO SANCHEZ de la ciudad de Pasto.*

*La razón por la cual se optó por contratar al mencionado maestro se debió a que la comunidad no participaba en la construcción, por lo tanto, el trabajo que debía desarrollar fue pagado por obra para que la terminara lo más pronto posible, tan sólo mi papá Samuel Rodriguez como gestor de ésta obra colaboraba llevando agua en canecas desde la quebrada que queda aquí abajo para remojar el ladrillo y revolver la mezcla.*

*Los recursos con los cuales se levantó la construcción fueron obtenidos mediante actividades comunales como rifas, bingos y festivales, yo recuerdo también que el señor SINFOROSO ERAZO donó una novillona para realizar una rifa, pero, para la de malas de nosotros, los fondos recaudados en esa actividad fueron robados porque al tesorero de la Junta de Acción Comunal lo asaltaron en su casa y se llevaron toda la plata. Que cacharro, oiga.*

*A pesar de todos esos inconvenientes presentados se siguió adelante con la obra, la teja que cubre el techo de la capilla fue traída desde El Rosal del monte, el ladrillo fue traído desde Pasto de las ladrilleras de don Vicente Agreda, y la comunidad tan sólo colaboró trayendo la madera desde la vereda de San Bosco.*

*Una vez terminada la construcción, el padre JIMENEZ bendijo la capilla, y la señora PAULA MONCAYO llevó hasta la capilla a la virgen MARIA*

*AUXILIADORA* quien estaba en su poder para colocarla en el altar, es así como esta imagen se convirtió en la "patrona" de Santa María, posteriormente, el señor *JULIO CABRERA*, habitante del municipio de Buesaco, donó el Santo Cristo ese grande, ese es traído desde Quito y que actualmente resalta en el Altar Mayor de la capilla.

*Aproximadamente, en 1992 se cometió un sacrilegio por la gente que es pícara, cuando se robaron dos imágenes sagradas, entre las cuales estaba María Auxiliadora y el cuadro del Sagrado Corazón de Jesús, imágenes que conservaban valor cultural, ya que eran de siglos anteriores, eran bien antiguas, estas no se pudieron recuperar, y a cambio fueron traídas otras, conocidas como interinas".*

**Testimonio del señor AGUSTIN RODRIGUEZ**

En tales circunstancias, la comunidad de Santa María, ha puesto interés en la capilla en los últimos años, aproximadamente desde que llegó la comunidad religiosa de la Compañía de María, de lo contrario, ha sido grande la apatía desde el inicio de la construcción de la misma, es así, como hoy en día existe la posibilidad de poder ampliar el templo en el mismo lugar por la gran acogida de la religión católica, pues, los feligreses han aumentado en gran proporción.

**5.1.10 La capilla como centro de purificación espiritual.** La iglesia como espacio físico es el lugar a donde los feligreses van adorar, venerar a Dios mediante oraciones y rituales para alcanzar la gracia y bondades del ser supremo, de la misma manera, este lugar es utilizado para realizar los rituales de despedida de un difunto, quien en vida entró a este sitio, también realizó rituales de tránsito, y al formar parte de la congregación a la cual perteneció tiene pleno derecho de entrar quizá por última vez para poder conectarse entre la vida material y espiritual.

De la misma manera, la iglesia como lugar sagrado está destinada para la práctica de muchos rituales según la necesidad de los fieles, en este caso los católicos siguiendo las normas establecidas por su religión cumplen los sacramentos que ésta dispone, es decir, al entrar por primera vez a la iglesia física lo hace con el fin de ingresar a la iglesia espiritual para formar parte de ella, sin embargo, físicamente se deja de pertenecer e ingresar a ella el día que el individuo termina su ciclo vital.

Cabe aclarar que para los habitantes de Santa María los términos iglesia y templo tienen el mismo significado, pero, al interior de su definición iglesia es la congregación o sociedad de los hombres que creen y profesan la doctrina de Jesucristo y los templos son los edificios destinados por la iglesia para la celebración de la misa y los demás actos del culto católico, en este sentido, los primeros templos cristianos fueron el Cenáculo y las catacumbas, éstas últimas fueron a un tiempo templos y cementerios donde se enterraban los mártires de la fe.

De allí nació la costumbre de celebrar el santo sacrificio sobre el cuerpo o las reliquias de un difunto, pero, sólo hasta el año trescientos trece (313) bajo el gobierno del emperador romano Constantino se autorizó la creación de ciertos edificios públicos llamados basílicas destinados para la celebración de cultos religiosos.

Una vez que el féretro llega a la capilla, el campanero hace doblar las campanas y anunciando su llegada e invita por este medio a la comunidad de Santa María a participar de la eucaristía y a elevar oraciones por el alma del difunto, es decir, que el repicar de campanas es un lenguaje acústico y propio de la iglesia católica.

*“Generalmente, para anunciar una misa de muerto se hace con estilón o sea se hacen tres repiques, y el*

*doblar de las campanas es diferente, el sonido de la campana chiquita (aguda) con la grande (grave) cambia en el tiempo y en el ritmo, es decir las campanas hacen tin, tan, tan, pero, esto cambia según la situación económica de los familiares y al cariño que se le haya tenido al difunto porque si la familia tiene plata y el muerto fue muy querido en la comunidad el doblar de las campanas hace más triste el momento, de lo contrario el repique casi es normal o ahí medio se hace repicar como le digo, y como a uno no le pagan tampoco, en cambio los otros si dan alguna cosita”.*

**Testimonio del señor EDMUNDO ORDOÑEZ.**

**Campanero**

De acuerdo con los rituales de la religión católica el féretro es recibido por el sacerdote en la puerta de la capilla quien lleva a cabo una corta ceremonia llamada rito de purificación, ésta consiste en la aspersion de agua bendita y sahumarlo con incienso.

*“El agua bendita en este caso significa el regreso a Dios, el fin del ciclo de la vida con relación a su inicio cuando fue bautizado, el incienso significa la presencia de Dios, y el humo que éste emana es la ofrenda a El en conjunto con el alma del difunto en el momento en que éste asciende”*

#### Testimonio de PEDRO PABLO JOSA

Probablemente, la aspersión de agua bendita cierra el círculo vital del hombre al interior del ritual, pero, la ascensión del humo y del incienso conjuntamente con el alma tienden a convertirse en una creencia simbólica porque el gas se extiende a través del espacio sin una dirección exacta, este aspecto permite determinar que la energía que constituye la esencia humana tanto moral como espiritual comúnmente llamada alma no viaja a otros mundos sino que permanece aquí, en consecuencia existen otros mundos, pero, están en este mismo.

Terminada la ceremonia de purificación del féretro, éste es conducido al interior de la capilla y el sacerdote como mediador entre lo humano y lo divino celebra la eucaristía para darle gracias a Dios por los favores que le concedió al difunto cuando en vida fue, de la misma manera, en la homilía refiere las dificultades de la muerte para los familiares y los bienes de la misma para el difunto, es decir, hace

reflexionar de que la muerte es un paso necesario y obligatorio, y que por lo tanto, se debe aceptarlo como tal.

La eucaristía funeraria es un rito imprescindible para los familiares del difunto, sin embargo, en algunas ocasiones este acto es eximido por la disponibilidad del párroco, pues, como la muerte es un hecho fortuito y el cura de la parroquia de Buesaco ya tiene compromisos adquiridos le es imposible acudir a la celebración eucarística, por consiguiente, el féretro es trasladado directamente desde la casa hacia el cementerio.

Una vez terminada la eucaristía, el féretro es trasladado nuevamente a la entrada de la capilla donde se realiza el rito de despedida, el cual es similar al rito de entrada o de purificación, puesto que se utiliza los mismos elementos, agua bendita e incienso, es un acto de despedida por parte de la iglesia católica y puede considerarse también como un acto de iniciación a esa nueva forma de vida.

Seguidamente, el féretro es conducido hacia el cementerio donde “descansarán” los despojos mortales, en este trayecto el ataúd es llevado en hombros especialmente por los amigos quienes se disputan la posibilidad de cargarlo como símbolo de gratitud y despedida, por el aprecio y cariño y porque en vida formó parte de la comunidad de Santa María.

Como se lo ha venido manifestando a lo largo de esta investigación, de acuerdo al aprecio del difunto y a la posición social de la familia, el cortejo fúnebre suele ser multitudinario ya que suelen acompañar además de caminantes, carros y motocicletas. El grupo musical que intervino en la noche de velación encabeza el cortejo e interpreta las mismas canciones de la noche anterior, no obstante, ocurre lo mismo cuando el difunto y los familiares no tienen las características referidas.

*"Acompañar el cortejo fúnebre hasta el cementerio tiene un sentido similar al de la noche de velación, es decir, la comunidad lo hace por solidaridad con los familiares y permanecer junto a ellos en ese momento en que probablemente se dirá el último adiós al ser querido".*

#### Testimonio del profesor MARCO ORDOÑEZ

**5.1.11 La inhumación de los cadáveres.** El tercer y último momento más difícil por el cual tienen que atravesar los familiares del difunto es la inhumación, el féretro será depositado en una sepultura (hoyo hecho en la tierra) o en una bóveda o sepulcro (construcción levantada sobre el suelo) donde su cuerpo se perderá por siempre de la vista de los humanos y que a pesar de las voces de aliento de la comunidad de Santa María, las reflexiones del párroco en la homilía y

de las experiencias conocidas con otros miembros de éste corregimiento momentáneamente se resisten a aceptar la obligatoriedad de la muerte.

En el pasado los muertos eran enterrados en la selva o se los dejaba en una hamaca lejos de la comunidad, es decir, que los pueblos se conformaron con la descomposición natural de la materia, esto dio origen a la práctica de la sepultura que se inicia en China, Europa, países semitas, África negra y blanca; Mediterráneo clásico, hoy en día se los entierra en el cementerio después de una noche de duelo, por consiguiente, los habitantes del corregimiento de Santa María recurren a esta práctica que es la más común en las diferentes culturas y ante todo porque es quizá un legado ancestral, y se ajusta a los requerimientos de una sociedad en desarrollo.

Sin embargo, esta no es la única forma de desprenderse o hacer desaparecer los cadáveres, pues, también existen y existieron otras como la inmersión (agua), cremación (fuego) y exposición (aire), éstos resumen el destino a los cadáveres según los lugares, las épocas, las situaciones, edad, origen social, y tipos de muerte, entre otros. De igual manera, los antiguos egipcios optaron por el embalsamamiento de los cadáveres, esta técnica en América fue muy tradicional con los Incas del Perú en donde hasta ahora se encuentran restos humanos intactos denominados momias.

Pero, hoy en día está tomando auge una práctica muy antigua que es la incineración, la cual aparece en Italia en el periodo prehistórico y se desarrolla bajo la República y durante los dos primeros siglos del imperio. Después de Servius la incineración se efectuaba en hogueras, se quemaba por separado a los personajes importantes o ricos y en cambio se agrupaba a los pobres: 10 cadáveres de hombres, los más gruesos arriba, y para acelerar la combustión se agregaba un cadáver de mujer: al ser más cálida la mujer avivaba el fuego. (Thomas Vincent, Louis)

Es así como a Colombia en 1985 llegan los hornos crematorios, pero, sólo hasta 1987 se aprueba la cremación, con esta práctica, el cuerpo queda reducido a cenizas y quizá ya no se tenga un motivo para visitar el cementerio y además se anula la sensación de que en ese lugar se encuentra sino el cadáver algunos restos del ser amado, en tales circunstancias, en Pasto ya existe un horno crematorio ubicado en el kilómetro siete vía a la Cocha y denominado Monte de los Olivos.

Ahora bien, la práctica cultural de enterrar los muertos está relacionada ante todo por higiene y salud y porque desde el aspecto religioso debe darse cumplimiento a la tradición cristiana, sin embargo, este ritual puede considerarse como un acto imaginario de conservación, razón por la cual los habitantes del corregimiento de Santa María se hacen idea de que el cuerpo aún permanece en ese lugar así dentro de la sepultura ya no exista nada.

*"En Santa María acompañamos a los entierros porque toca acompañar a los familiares, darles ánimo en esos momentos, no dejarlos solos, demostrarles que los queremos, bueno también uno acompaña hasta el cementerio porque se quiere saber o conocer el lugar donde lo entierran, es que uno va al cementerio siempre- siempre y entonces aprovecha para rezarle a él también no sólo al familiar de uno, y como esa es la última vez que se lo ve, también es para despedirse, bueno nosotros le decimos adiós tirándole una rosa o un pedazo de tierra, pero, estas cosas no son únicamente para despedirse sino también para suplicarle que interceda ante Dios por los que quedamos en la tierra".*

#### Testimonio de la señora GILMA MONCAYO

Esta forma particular de despedir los muertos está relacionada con un lenguaje semiótico, el cual permite a través de estos medios (flores y terrones) expresar lo que mediante el lenguaje oral no se puede manifestar y puede decirse que al

interior de la comunicación no lo es como tal, pero, si al interior de la creencia del ritual y de la idiosincrasia cultural de los habitantes de Santa María.

Otros aspectos que son relevantes en los momentos de inhumación son la parte musical, la cual hace más lúgubre este momento, ya que el mensaje contenido en las canciones conmueve tanto a familiares como a los asistentes, esta situación ocurre mientras el féretro es cubierto con tierra o cubierta la bóveda con ladrillos, pero, para hacer menos sentida la dualidad música e inhumación, recurren al consumo de aguardiente y agua de nervios los cuales remiten al efecto placebo.

Ahora bien, los habitantes del corregimiento de Santa María del municipio de Buesaco entierran sus muertos por tradición católica a pesar de que en la actualidad existen otros métodos que discrepan entre sí, bien sea por la modernidad o por lo anticuado del método y los habitantes de ésta comunidad no los aplica por diferentes razones. Uno de ellos es embalsamar los cadáveres, una tradición ancestral en desuso, de igual manera, la cremación, a la cual esta comunidad no tiene acceso por razones de modernidad, tampoco la criogenización que es una técnica americana que consiste en refrigerar los cadáveres desde el fallecimiento a menos de ciento noventa y seis grados centígrados con la esperanza de que un día se sabrá resucitarlos y curarlos de aquello que murieron, estos métodos no existen en el corregimiento o cerca de éste, y si lo hubiera no estrían al alcance económico.

Por lo tanto, enterrar los muertos es luchar contra la descomposición, es enmascarar y maquillar la muerte, lo que se trata es de conferirle a un cadáver un aspecto de persona que duerme, tratando de evitar a los supervivientes el horror de la tanatomorfosis.

En este sentido, la inhumación de los cadáveres probablemente causa más dolor al saber que su cuerpo reposa en una sepultura, razón por la cual, son continuas las visitas al cementerio (aspectos a tratar más adelante en rituales póstumos) y probablemente causaría más dolor las prácticas de criogenización y embalsamamiento, no obstante, la cremación es menos dolorosa referida en cuanto a tiempo y espacio porque una vez cremado y al máximo de sus posibilidades sus cenizas arrojadas al viento desaparece por completo toda evidencia, y en consecuencia no existiría pretexto para visitar el cementerio y automartirizarse con la idea de la existencia de un cuerpo putrefacto.

*“No pues, aquí en Santa María a todos los muertos se los entierra en el cementerio porque no hay otra forma, orita (actualmente) dicen que los queman pero como eso no hay aquí, entonces toca enterrarlos, claro que si hubiera eso y hubiera plata quizás se lo haría, y eso talves es bueno porque uno ya hecho ceniza ya quién lo ve, ya no hay a quien llorar ni a donde ir a*

*dejar flores o cosas así, claro que después de muerto uno como ya no siente ni ve nada, es un zurrón, ahí si ya lo que le hagan, pero aquí si toca enterrarlos en la bóveda o aun cuando sea en la tierra, pero toca enterrarlos"*

#### Testimonio del señor LUIS CHAVES

No obstante, los familiares de los ancianos o enfermos terminales suelen preparar la sepultura con antelación, especialmente la bóveda, porque cuando los inhuman en la tierra el hueco lo hacen el día del entierro, aunque muchos miembros de la comunidad de Santa María ya han mandado construir la bóveda a sabiendas de que algún día van a fallecer, y con mayor razón si en la familia hay un anciano o enfermo terminal.

*"El día en que se va a enterrar el cadáver mas o menos entre las seis y siete de la mañana alguien de los familiares le piden el favor a tres o cuatro personas para ir al cementerio para hacer la sepultura, cuando la gente no tiene la bóveda hecha, entonces, van a cavar el hueco en la tierra, y cuando ya tienen lista la*

*bóveda, pues, tienen que alistar los materiales como ladrillos, cemento y arena para tapar la entrada de la bóveda, bueno las personas que realizan este trabajo lo hacen voluntariamente porque en estos momentos se trata es de colaborar no de cobrar, pero, también toca es darles aguardiente para que hagan el trabajo bien hecho y también para que no les de el aire de ánima, ya ve que como estando en el cementerio puede darles el mal aire, por eso también se les da cigarrillos, eso es para eso.”*

#### Testimonio del señor MIGUEL ORDOÑEZ

En tales circunstancias, introducir los féretros en la tierra o en una bóveda a través de un hueco es volverle a la Pachamama por su misma vagina el cuerpo de un hombre al cual ella misma le dio vida y que ahora lo recibe en otro estado para que vuelva a formar parte de su esencia y vuelva a mezclar su materia con la materia que un día le dio su energía para que pudiese moverse por sí solo.

Probablemente, existe relación entre los argumentos etnoliterarios con las creencias católicas, una vez que el cristianismo refiere que “polvo eres y en polvo

te has de convertir”, es decir, la composición material en una estructura que en sus inicios empieza con vida y en un lapso de tiempo muere transformándose en polvo, pues, desde la parte etnoliteraria, las culturas ancestrales han concebido el origen del hombre del interior de la Pachamama, es decir un cuerpo hecho de tierra, y las creencias católicas, refieren que Dios hizo al hombre de barro, y como tal, en el momento de la muerte vuelve a su estado original.

## 6. RITUALES POSTUMOS

Generalmente, después de los actos de inhumación, los familiares del difunto se reúnen como signo fraternal de resignación que al tiempo sirve para apoyarse moralmente y asumir con resignación la ausencia de su pariente, de igual manera, algunos amigos y habitantes de Santa María participan de esta integración para que de alguna forma los deudos no sientan al menos por ese momento el vacío físico y espacial de aquella persona que allí vivió durante muchos años.

Existen también otras razones por las cuales algunos de los habitantes de Santa María hacen acto de presencia, pues, colaboran descomponiendo el altar funerario y en la reorganización de los muebles y enceres que con motivo de la velación fueron movidos de su sitio, es decir, que dos o tres horas más tarde de la inhumación, materialmente la casa vuelve a la normalidad.

Además de acompañar a los deudos y reorganizar la casa de habitación, tanto los familiares como los amigos y vecinos terminan consumiendo bebidas alcohólicas que es más un pretexto para libar que para que éste hecho tenga otra razón, pues, es una costumbre muy tradicional de Santa María ya que quienes finalizan este acto generalmente son los hombres. Los rituales póstumos se llevan a cabo en los días siguientes a la inhumación, entre los cuales, los más próximos son los novenarios y las misas y son actos que también motivan a la comunidad a

participar en ellos, a este tipo de actos suelen acompañar, especialmente las personas que por una u otra razón no pudieron asistir a la velación, traslado e inhumación del cadáver, de igual manera concurren las personas más devotas de la Virgen del Carmen y quienes continuamente están rezando el Santa Rosario en horas de la tarde.

De igual manera, son considerados como rituales póstumos los novenarios, la liberación de las pertenencias y objetos del difunto, el sentido pésame, el luto, la adecuación de las sepulturas, las visitas al cementerio y la participación en celebraciones religiosas en el Día de los Difuntos, rituales realizados exclusivamente por los familiares, otros, como las misas y responsos que se llevan a cabo a largo plazo, cuentan con la participación de la comunidad.

## **6.1 LOS NOVENARIOS**

Al día siguiente de la inhumación y durante los próximos nueve días se lleva a cabo el novenario, en éste participan todos los familiares y algunos vecinos y miembros de la comunidad de Santa María para elevar oraciones a Dios en honor al alma del difunto y ante todo solicitar a la Virgen del Carmen como mediadora de las almas del purgatorio interceda ante El para que si esa alma se encuentra allí salga lo más pronto posible.

*“Los novenarios se rezan en honor al alma del difunto para que no se quede en el purgatorio, entonces se reza a la Virgen del Carmen que es la protectora de las benditas almas del purgatorio, se reza durante nueve días pidiéndole a ella que ayude a la almita para que se salve, entonces, es como un compromiso que se hace ante ella, ya que ella es bien milagrosita y las razones por las cuales se le reza a ella es porque le hizo la promesa a San Simón: “Yo asistiré en vida y en muerte a quienes lleven devotamente mi escapulario o medalla”, así mismo, por los muchos milagros que la Virgen ha hecho y sigue haciendo a quienes rezan con fe: cura enfermedades y salva de accidentes, también, porque para las almas del purgatorio la Virgen prometió que les concedería descanso si en la vida llevaron con fe su escapulario y le rezaron noche y día y también porque muchas vidas se han salvado por llevar el escapulario o medalla de la Virgen, por eso yo llevo*

*una medallita que me regaló un día que el Padre  
Alvarez vino aquí a Santa María”*

#### Testimonio de la señora SOLEDAD GOMEZ

Rezar los novenarios es un acto imprescindible, es realizado sin tener en cuenta la posición económica de los deudos, generalmente, éste tipo de rituales se realizan en la capilla debido a que hay mayor disponibilidad para quienes quieran participar de este acto y además porque el lugar donde está ubicada la capilla es asequible a toda la comunidad de Santa María, sin embargo, algunas veces suelen realizarlo en la casa de habitación y esto hace que la comunidad se abstenga de participar, aún más, cuando la residencia está muy retirada. (Ver figura 9)

*“Para la realización de los novenarios, y cuando estos se lo hace en la casa, se arregla un pequeño altarcito con un mantel blanco, el cual representa el alma del difunto; una vela que significa la luz de la vida y que es la que orientará al alma por donde ha de ir por el camino que lleva a Dios; una fotografía o una prenda del difunto que recuerda la imagen del*

*finadito y un cuadro de la Virgen del Carmen o un Crucifijo que son a quienes se les invoca o se les suplica acoja en el reino de Dios el alma del difunto, pero, más se utiliza el cuadro de la Virgen del Carmen porque ella tiene hasta la novena”*

Testimonio de la señora SOLEDAD GOMEZ

Figura 9

Diseño del altar de los novenarios



*"Aproximadamente hasta 1990 los rezos de los novenarios seguían un estricto y riguroso orden, es decir, el primer día rezaban una corona o sea tres rosarios, el segundo día dos coronas, el tercero tres y así sucesivamente, de tal manera que en el noveno día se rezaban artísimas oraciones, nueve coronas, (para un total de veintisiete rosarios y cuatrocientas cinco Avemarías o jaculatorias), pero, actualmente ya no se reza todo eso, sólo rezan un rosario por día y máximo una corona en el último día porque sino eso era muy cansón, se hacía muy largo y gente se aburría y por eso a veces no iban acompañar, entonces por eso ya no se reza tan largo, cortico no más"*

#### Testimonio de la señora GILMA MONCAYO

En tales circunstancias, las oraciones de los novenarios tienen el mismo objetivo que las del velorio, es decir, se continúa con la misma velación sólo que sin cadáver y con menos participantes, por lo tanto, los novenarios entre otras

razones lo que tratan es de recordarle a Dios durante los nueve días las súplicas hechas en la noche de velación.

*“En el último día del novenario se acostumbra dar una comida o un café con empanadas, eso depende de la plata, pues, si hay plata, si la familia tiene plata dan café todos los días o sino dulces siquiera pero dan alguna cosa, aunque hoy en día ya la gente no acostumbra a rezar los novenarios en la casa para evitar ese gasto, por eso ya la mayoría lo rezan en la capilla, algunos no más rezan el novenario en la casa, es que eso es una gastadera de plata, imagínese, ya se gasto cuanto en el velorio, en el ataúd y todo lo demás y todavía seguir gastando más ya no es justo”.*

Testimonio de la señora GILMA MONCAYO

## **6.2 PERTENENCIAS Y OBJETOS DEL DIFUNTO**

De acuerdo con su tradición cultural, los habitantes del corregimiento de Santa María suelen donar, quemar o utilizar las pertenencias del difunto dependiendo

obviamente de la situación económica de éste, es decir, regalan especialmente, la ropa a las personas pobres de esta comunidad, queman los objetos y la ropa que nadie puede utilizar o que es inservible y utilizan las pertenencias los mismos familiares cuando económicamente no son solventes.

Los hechos de donar y quemar la ropa usada y objetos del difunto enmarcan el no querer recordar a su familiar por la presencia de estos objetos, y estos rituales son la forma más viable para deshacerse de ellos, sin embargo, algunos familiares suelen utilizar la ropa y objetos del difunto por cariño y aprecio que le tuvieron en vida, pero, también lo hacen por necesidad.

*“En la mayoría de los de aquí de Santa María regalan algunos objetos y la ropa a las personas pobres, esas cosas las regalan porque no las van a utilizar, otras porque ya no sirven para los deudos, entonces las regalan, claro que cuando los familiares son pobres no regalan la ropa y la utilizan ellos mismos, claro que siempre y cuando sea buena porque sino la queman también, que se van a poner ropa usada y vieja, esta costumbre es porque al mirar las cosas del*

*final, se acuerdan más de él, entonces es mejor regalarlas o quemarlas"*

### Testimonio del profesor MARCO ORDOÑEZ

De la misma manera, tratan de mover los objetos personales de quien en vida fue porque cuentan con la creencia de que el alma regresa desde el más allá y a través de sueños o ruidos manifiesta su intranquilidad porque algo de lo que él dejó en algún lugar de la casa aún no ha sido movido. En este sentido, los habitantes de Santa María para evitar este tipo de incomodidades trata de mover todos sus objetos.

*"Cuando se muere una persona toca mover las cosas de donde él las dejó porque sino después ellos vienen a molestar, hacen ruidos o sino uno los sueña a cada rato, por ejemplo yo me acuerdo cuando se murió mi papacito, él había dejado (dejado) en un agujero (hueco) de la tapia de la casa onde (donde) vivíamos unos cigarros, de esos tabacos gruesos que él fumaba, y eso a cada rato yo lo soñaba y en el sueño me decía que vaya a ver allá en la tapia que la tapia se*

*iba a caer, yo no sabía ni me imaginaba que era, no, cuando fuimos a buscar que era quehabía dejado habían sido los cigarros, nosotros los quitamos de allí y después ya no volvió más, y sino él venía hacer ruidos y yo lo soñaba casi todos los días. Después ya no volvió más ya descansó tranquilo, por eso toca mover las cosas de donde las dejan y sino no pueden descansar en paz en la otra vida”*

Testimonio de la señora ELENA VILLADA

### **6.3 EL SENTIDO PÉSAME**

Entregar las condolencias a los deudos por la muerte de un familiar es llevar de todo corazón una frase de consuelo, y en el Corregimiento de Santa María la expresión mas utilizada es “Le doy mi sentido pésame” la cual refiere dolor no únicamente para quien lo recibe sino también para quien lo expresa, pues, desde el punto de vista de la gramática y la semántica revela tal correspondencia, o sea dar el sentido pésame es compartir el dolor moral.

Sin embargo, al interior del acto de expresar las condolencias la significancia de la frase difiere de la realidad con la que se lo hace, porque desde la visión social obliga hacerlo, y aún, más siendo Santa María una comunidad pequeña donde no pueden pasar por desapercibidos ningún acontecimiento y este en especial.

Para expresar las condolencias los habitantes de Santa María recurren especialmente al lenguaje oral utilizando la expresión ya mencionada porque no es muy usual la utilización de tarjetas, aunque muchos miembros de esta comunidad dan por expresadas las condolencias con el sólo hecho de asistir a cualquiera de los actos fúnebres.

*"Aquí en Santa María, la gente sí le da el pésame, es decir, es como que se unieran a uno para compartir ese dolor por la muerte del familiar, claro que mucha gente no le dice a uno le doy mi sentido pésame sino que a veces como hay tanta gente no se lo dicen, pero, uno, pues ya entiende que con el sólo hecho de ir a rezar o a visitar al cadáver o con la presencia que hace ya le está dando el pésame. Claro que hay gente que lo abraza y le da el pésame, pero yo estoy de acuerdo que se lo den en el lugar que*

*corresponde, es que hay personas que a uno lo encuentran en la calle y allí le dicen a uno, y eso no debe ser, otros lo hacen después de un tiempo y eso para mi ya no sirve, tiene que ser en el lugar y momento propio, si o no?".*

Testimonio de la señora GILMA MONCAYO

#### **6.4 EL LUTO**

El luto es una prueba de afecto y de dolor a mérito del cariño por el finado y que en algunos pueblos de la zona andina está representado en el uso de la ropa negra, pero, en el corregimiento de Santa María esta práctica es diferente e inusual por razones de tipo económico, climáticas y sociales.

*"Aquí en Santa María nosotros no compramos ropa negra porque es una inversión económica y muchas familias no están en condiciones de hacerlo, ya que si se lo hace debería hacerlo por lo menos para los familiares más cercanos y que hayan vivido con el ahora difunto, otra razón es que con semejantes*

*calores que hace, es que a veces calienta artísimo y el color negro es como que rechupara más calor y eso hace que no se aguante, quien aguanta semejante calor, uno sudaba así no mas, peor con ropa negra, y es que la ropa negra es enfermisa, no se ha dado cuenta que la gente se flaquea, y también es que al ponerse la ropa negra todos los días uno se acuerda más del fínao (finado) y eso lo hace sufrir más”.*

#### Testimonio del señor JUSTINIANO VIVEROS

También existe una razón de tipo social la cual hace que el uso de ropa de color negro sea omitido, pues, de acuerdo con la información recolectada durante la investigación se pudo deducir que con el uso de dichas prendas los mismos habitantes de Santa María realizan críticas despectivas al utilizar apelativos como galembos o gallinazos a las personas que las llevan puestas, de tal manera, que para evitar incomodidades prefieren abstenerse.

Por tales razones, la manera de guardar el luto, los habitantes de Santa María mantienen respeto en conjunto con el recuerdo del ser querido y se abstienen de realizar actos en contra de su convicción como por ejemplo: bailar en una reunión

social, aunque los miembros de esta comunidad no se cohiben de asistir a este tipo de eventos.

No obstante, en otras regiones de la zona andina y especialmente en los pueblos de clima frío el uso de ropa de color negro todavía se conserva aunque el tiempo de duración ha variado sustancialmente.

*"Antes, si se utilizaba vestirse de negro y durante arto tiempo, eso era bien riguroso, uno tenía que vestirse de negro durante dos años cuando se moría la mujer o la esposa o el marido, y también cuando se moría un hijo, por ejemplo, un año por la muerte del papá o la mamá, uno tenía que vestirse de negro seis meses cuando se moría un hermano o una hermana, y así iba bajando el tiempo, tres meses por la muerte de un tío o una tía, aunque, esto no es una obligación porque hay muchas personas que se ponen de negro o guardan luto durante muchísimo tiempo por el gran cariño que se le tuvo al finao o finada."*

**Testimonio de la señora GILMA MONCAYO**

## 6.5 EL CEMENTERIO DE SANTA MARIA Y SU HISTORIA

El cementerio de Santa María se encuentra ubicado al norte de la localidad, aproximadamente a 700 metros del perímetro urbano por la vía que conduce a la vereda La Curia, fue fundado el 18 de febrero de 1960 y según la información obtenida su historia transcurrió así:

*“En primera instancia, el señor NEFTALY MONCAYO obsequió un pedazo de terreno en la entrada de Santa María (Toldo Pamba) para que se construyera el cementerio, pero, el terreno o el lugar del lote no era muy apropiada, y la gente no le prestó atención, es decir nadie iba a enterrar a los finaos allí porque era feo y como no les gustaba el sito, mejor preferían seguir enterrando los muertos en el cementerio de Buesaco.*

*Un día una señora que se llamaba SATURNINA GOMEZ viendo la necesidad de que Santa María necesitaba un cementerio propio donó, regaló, no, quinientos pesos (\$500) para que se comprara un*

*lote y con ésta plata más la de la venta del primer lote regalo se logró comprar un pedazo de tierra que se llamaba, y hasta ora (ahora) se llama La Tola que es todo ese lote donde está inclusive el colegio, al señor GONZALO MONCAYO, entonces allí se fundó cementerio de Santa María, y a la primera persona que se enterró fue a la señora ROSA VILLACREZ por allá en 1960 si no estoy mal, y creo que ella se murió de una fiebre que se llamaba la fiebre de tifo, que en ese tiempo daba durísimo y o había remedio para eso.*

*Como cada iglesia tiene derecho a tener su propio cementerio y cada parroquia debe tener su propio cementerio, ya ve que en todos los pueblos o caserios tienen cementerio, ya ve acá en Juanambú es un caserío y tiene cementerio propio, bueno, el cementerio debe ser bendecido solemnemente por el obispo de la diócesis a la cual pertenezca el municipio o lo que sea, sin embargo, el cementerio*

*de Santa María recibió la bendición del padre PEREGRINO RIASCOS que en ese entonces era párroco de Buesaco, trabajaba acá en Buesaco, él también gestionó y ayudó para que se creara o se fundara el cementerio, esa es la historia del cementerio de Santa María”.*

#### **Testimonio del señor AGUSTÍN RODRIGUEZ**

*“Hasta 1990 mas o menos se enterraba a los muertos por cualquier parte del cementerio, y por eso es que existen sepulturas por todo lado, esto le estaba dado mal aspecto y presentación, y por eso cuando yo fui panteonero hablé con la junta para darle una organización más bonita.*

*yo quería hacerle unos jardincitos, pero como ya me sacaron ya no pude hacer nada, y el otro que me remplazó ya no hizo lo que yo quería hacer. Gracias a mi es que la mayoría de las sepulturas ya*

*empezaron hacerse desde arriba en la parte alta para ir copando poco a poco todo el lote de terreno”.*

#### Testimonio del señor MIGUEL ORDOÑEZ

En cuanto a las secciones del cementerio, en éste se han destinado lugares específicos para los difuntos dependiendo de la forma cómo murieron, es decir, en la esquina nororiental se encuentran los niños aucas o sin bautizar, los reos y los suicidas.

*“Todos somos hijos de Dios y no se los puede enterrar en otro lado porque el cementerio es la casa de todos después de la muerte, claro está que se los tiene en un lugar aparte, pero, en el mismo cementerio”.*

#### Testimonio del señor MIGUEL ORDOÑEZ.

##### Panteonero entre 1985 y 1990

A lo largo de la fundación del cementerio de Santa maría se han nombrado varios panteoneros elegidos por la misma comunidad y son los encargados de organizar las mingas y trabajos de mantenimiento, como también para recibir las cuotas de

los entierros y responsos, para enterrar un difunto se debe cancelar la suma de dos mil quinientos pesos (\$2500) por niño y cinco mil pesos (\$5000) por adulto.

Los panteoneros que a lo largo de la historia del cementerio de Santa María han sido en orden cronológico:

HILDA MONCAYO entre 1960 y 1985

MIGUEL ORDOÑEZ entre 1985 y 1990

GUIDO MONCAYO entre 1990 y 2000

AYDA MONCAYO actual funcionaria.

## **6.6 LA ADECUACION DE LAS SEPULTURAS**

La adecuación de las sepulturas el cementerio del corregimiento de Santa María depende netamente del factor económico, pues, se puede apreciar una variada gama de construcciones con diseños muy particulares que van desde un simple montón de tierra hasta estructuras que semejan a fortalezas en miniatura, las cuales ante la sociedad hacen alarde de ostentar un buen estatus social, razón esta que le permite a la edificación sobresalir entre las demás.

Cabe anotar también, que los arreglos sepulcrales en cierta medida dependen del tiempo de inhumación, es decir, en el cementerio de Santa María existen sepulturas que fueron construidas entre 1960 y 1970 cuyos diseños por el paso de

los años se han deteriorado, a esto se le suma el olvido al que ha llegado tanto el recuerdo del difunto como la conservación de la sepultura. (Ver figura 10)

*“La primera sepultura del primer muerto enterrado en este cementerio es más o menos de 1960 y es de una señora que se llamaba ROSA VILLACREZ, ella fue la primera muerta que enterraron allí, por eso la sepultura está acabada, destruida y olvidada, porque como ya ni los familiares viven aquí entonces ya no hay quien la cuide, se la cuida sólo cuando... o se la limpia cuando se hacen mingas o en la minga para el día de los muertos, sino pues ahí está..”*

**Testimonio del señor JUSTINIANO VIVEROS.**

Figura 10

La primera sepultura del cementerio de Santa María



En similares condiciones se encuentran las sepulturas de los difuntos cuyos familiares no construyeron bóveda y tan sólo se sabe que allí se enterró un cadáver por la forma que tiene la tierra la cual ha sido moldeada para identificar su inhumación, es más, algunos montículos tienen una apolillada cruz de madera, otros no la tiene porque con el paso del tiempo y los torrenciales aguaceros que caen en Santa María tanto la tierra como las cruces han sido arrastradas por el agua, razón por la cual se desconoce el nombre del difunto. (Ver figura 11)

Figura 11

Sepulturas arrasadas por el tiempo



Otras en cambio, están construidas a prueba de cualquier influencia climática y perjuicios humanos ya que la bóveda además de haber sido construida con ladrillo y cemento y están protegidas con rejas, una puerta asegurada con candados lo cual hace aún más relevante la conservación de los cuerpos, tal como se lo mencionó en párrafos anteriores.

Los monumentos funerarios, la lápida y los objetos ornamentales son la huella de que se realizó un agujero en la tierra y el conjunto ataúd, panteón y monumento

funerario se opone a la pérdida, a la disolución y desaparición tanto del individuo como del cariño y aprecio que se tenía y se sentía por el difunto.

*“Aquí se construyen las bóvedas según la posibilidad económica, si la familia tiene plata le construye una bóveda bien bonita con rejas y todo lo demás, pero si no tiene, o sea es pobre pues, solamente lo entierra en el suelo y le pone una cruz de palo, algunas veces le hacen una cruz de cemento, el todo es que represente que allí se enterró alguien”*

#### Testimonio del señor ELOY CABRERA

Sin embargo, la discrepancia sepulcral en cuanto a su construcción y diseño además de la conservación del cadáver refiere también el preservar los objetos como son: la lápida donde aparece el nombre, años de nacimiento y muerte que entre otras cosas permite identificar quien es el difunto y saber el lugar donde está enterrado, es decir, que la lápida es a los muertos lo que la cédula de ciudadanía para los vivos.

Otros de los objetos que son resguardados por las rejas son las imágenes religiosas y los floreros que en su orden significan la intercesión constante ante

Dios por el alma del difunto, y los floreros se convierten en un simple adorno porque la mayor parte del tiempo pasan vacíos y cuando son utilizados estos carecen de representatividad, pues, son las flores las que contienen el significado, significancia relacionada en párrafos anteriores. (Ver figura 12)

*“Encerramos las bóvedas con rejas para evitar el deterioro y las imprudencias que cometen las personas cuando visitan los otros muertos o también (también) van a acompañar a enterrar a otros difuntos, esto se lo hace porque no se debe pisotear las bóvedas o los montones de tierra porque se pisotea el cuerpo y entonces se viola, digamos o se irrespeta la tranquilidad del difunto, también es para que no se roben los adornitos que se les coloca, es que como hay gente muy dañina, se los roba para ponerlos en otras tumbas”.*

**Testimonio de la señora ROSA MARÍA ORTIZ**

Figura 12

Encierro de las sepulturas para conservar los objetos



Sin embargo, esta ideología es característica de la idiosincrasia cultural de los habitantes del corregimiento de Santa María, puesto que en otras culturas como en algunos pueblos del Perú, especialmente en el día de los muertos los familiares danzan sobre la tumba para “despertarlo y ofrecerle” alimentos y bebidas, por lo tanto, cada cultura tiene sus propias creencias que son respetables al interior de su ideología cultural.

## 6.7 VISITAS AL CEMENTERIO

Generalmente, para la religión católica otro lugar sagrado fuera del templo es el cementerio, lugar destinado para el depósito y el descanso de los muertos, es decir que se convierte en un sector exclusivo para un determinado grupo de seres con características peculiares, por lo tanto, así como para los vivos se construyen barrio y urbanizaciones también para los muertos se adecua un sitio con exclusividad y privilegios y que muchas veces en el argot popular es conocido como “el barrio de los acostados”, nombre dado en virtud de la posición en la cual se encuentran enterrados los cadáveres, es decir, las dualidades entre vida y muerte, erecto y acostado que a pesar de ser antónimos para los visitantes es sinónimo de empatía.

*“El cementerio es un lugar de recogimiento porque cuando vamos a visitar las sepulturas de nuestros parientes muertos rezamos, lloramos, les suplicamos su intercesión e inclusive permanecemos largos ratos en silencio como acto de meditación, además limpiamos la sepultura, y así, porque pues, allí están nuestros seres queridos aunque sea debajo de la tierra pero allí están”*

Testimonio del señor EDILBERTO NARVAEZ

Ahora bien, ese hecho de suponer la presencia física de los muertos en los cementerios, pero que realmente está en descomposición, es lo que permite a los vivos realizar los cultos funerarios que buscan beneficiar no sólo la salvación del alma del difunto sino también para obtener las gracias divinas en los momentos difíciles de la vida cotidiana.

Y es que en los cementerios de nuestra cultura tal como en el corregimiento de Santa María además de las visitas constantes para realizar los cultos anteriormente referidos, en cierta medida se han convertido en el lugar de peregrinación y con mayor frecuencia durante el primer año del fallecimiento del familiar, por lo tanto, el motivo de visitar el cementerio con el pretexto de llevar flores y realizar otros cultos, no es más que una rutina para la preservación no del cadáver sino más bien evitar la destrucción de los monumentos funerarios.

Ahora bien, el no visitar los muertos para los habitantes de Santa María es sinónimo de insensibilidad, de allí que muchas personas durante los primeros días después de muerto lo visitan hasta dos y tres veces por semana, pero, con el paso del tiempo dichas visitas no son muy frecuentes e inclusive hay deudos que tan sólo lo hacen una vez al año, especialmente, el dos de noviembre día establecido por la tradición católica para el culto a los muertos, aunque algunos familiares, prestan atención a fechas especiales como el cumpleaños, el día del padre o de la madre y la misma fecha de su defunción, entre otras, y que se caracterizan porque también suelen llevarles serenatas.

El cementerio del Corregimiento de Santa María está ubicado aproximadamente a 700 metros del casco urbano, es decir, está en las periferias de la localidad, esto hace prever que a pesar de ser un lugar sagrado está destinado para la muerte y probablemente es una razón para que esté alejado de la comunidad, tal como se los puede apreciar en la vereda de Juanambú y los corregimientos de Villa Moreno y el Rosal del Monte los cuales pertenecen al municipio de Buesaco, excepto el de la cabecera municipal. La ubicación de los cementerios en los lugares periféricos es similar en otros municipios del departamento de Nariño. (Ver figura 13)

Figura 13

Panorámica del cementerio de Santa María



El aspecto funesto de estos lugares es la posible razón de construirlos lejos de los sectores urbanos y está supeditada por la dualidad vida y muerte y que en cierto modo es parte esencial de sociedad humana, pero, si se tiene en cuenta la ubicación del cementerio de Buesaco se puede apreciar que este está dentro del sector urbano como también lo están algunos de las grandes ciudades, es decir, han sido absorbidos por el crecimiento demográfico de la población en virtud de lo cual está en permanente contacto con estos lugares sin ninguna clase de temor. (Ver figura 14).

Figura 14

Absorción demográfica del cementerio de Buesaco



Es importante anotar que el gran espacio con que cuenta el cementerio de Santa María (una hectárea aproximadamente) permite “alojar” no solamente a los

habitantes de ésta comunidad sino también a los de algunas veredas aledañas, razón por la cual, no posee osarios de cuerpos exhumados porque tampoco ha habido necesidad, pues, la mortalidad en esta región es mínima.

Por respeto a la religión católica que profesan los habitantes de Santa María es meritorio resaltar que las sepulturas no son profanadas en cuanto a la extracción de lápidas, floreros, objetos personales de los muertos como la ropa, los dientes de oro, entre otros, ni tampoco cadáveres que en otros lugares son utilizados para experimentos.

A pesar de que los cementerios son lugares sagrados y aunque en Santa María no ha sido profanado bajo las circunstancias mencionadas, sí se lo hace desde otra perspectiva, y es cuando los deudos especialmente en el momento de la inhumación de un difunto ingieren bebidas alcohólicas hasta embriagarse, es decir, si este lugar es la sucursal sagrada del templo en este sentido se viola la norma que en similares condiciones es como hacerlo en el templo.

Sin embargo, esta comunidad cuida su cementerio como patrimonio cultural, si bien es cierto al interior de éste existe una historia, una cultura, y los diseños de las sepulturas son consideradas verdaderas obras de arte.

## 6.8 MISAS Y RESPONSOS

De acuerdo con la religión católica, generalmente el “alimento” más apropiado para los difuntos son las misas que en su orden pueden darse de la siguiente manera:

*“En la noche de velación, en la misa de traslado, tríduo de misas si se omite el novenario o en su defecto de tercer y séptimo día, del primer mes de tres, seis y doce meses del fallecimiento, aunque, este no es un patrón general ya que los deudos hacen celebrar misas cuando aparentemente el difunto se manifiesta a través de sueños o ruidos como sinónimo de que necesita que se acuerden de él”.*

### Testimonio de la señora AYDA MONCAYO

Cuando los muertos en su otra forma de vida, en otro mundo aparentemente regresan a este porque algo les disgusta, algo que les molesta, recurren entonces a la ayuda de los vivos quienes a su vez les responden – de allí el nombre

responsos – con oraciones y misas para ayudarles a mejorar la situación espiritual y puedan descansar en paz retornando al lugar que ha sido destinado para ellos.

Si embargo, en el corregimiento de Santa María se omiten muchas misas de las fechas mencionadas, debido a que implica una inversión económica y que no está al alcance de todos los habitantes de ésta comunidad, porque cada misa cuesta quince mil pesos (\$ 15000) y optan mejor por asistir a la misa semanal o quincenal que celebra el cura de Buesaco en la capilla de Santa María, de igual manera prefieren asistir al rezo del Santo Rosario que se lleva a cabo todos los días en las tardes y que es precedido por las hermanas de la Compañía de María quienes refieren la dedicación del rezo en honor del alma del difunto, cuyos familiares lo han solicitado con anticipación. Otra forma de mantener tranquilos a sus muertos es pagar mil pesos (\$ 1000) el día de los difuntos para que en la misa de este día sean mencionados por el sacerdote.

Los responsos que hacen celebrar los habitantes de Santa María además de responder a las manifestaciones de sus muertos tienen otro objetivo, evitarles la permanencia en el purgatorio para que puedan llegar con prontitud al cielo, pues, según la tradición católica de ésta comunidad quien en vida cometió faltas leves debe purificarse o pagarlas en el purgatorio antes de ir al cielo, pues, se cree que van directamente al cielo las almas buenas, y al infierno, para siempre, las malas.

Cabe mencionar que las comunidades católicas están supeditadas a la creencia de los Hebreos, quienes refieren que el cielo es como una gran bóveda que cubre la tierra, y sobre la cual se asienta el trono de Dios.

Por lo tanto, según la convicción de la religión católica, los habitantes de Santa María consideran que:

*“El cielo es la felicidad infinita donde los ángeles y los hombres buenos ven a Dios y gozan de El por toda la eternidad, el infierno, es un lugar de castigo donde los demonios y los condenados están privados para siempre de la vista de Dios, y eternamente sufren los tormentos de un fuego terrible y toda clase de males, sin mezcla de bien alguno, y el punto intermedio entre estos dos lugares es el purgatorio, lugar de expiación donde se satisface a Dios la pena temporal de vida por los pecados, las almas van allí por algún tiempo antes de ir al cielo.”*

Testimonio de la señora ROSA URBANO

Aparentemente, estos son tres lugares del mundo mágico religioso y que remitidos a la realidad existencial no son lugares sino estados y la humanidad atraviesa por ellos tanto en forma espiritual como física, es decir, la paz, la alegría y la felicidad entre otras, son sinónimo de cielo; la tristeza, las enfermedades y el sufrimiento son sinónimos de infierno, y los errores y enmendatura de ellos es el purgatorio.

## **6.9 DIA DE LOS MUERTOS**

La tradición católica ha institucionalizado el dos de noviembre como el día en que se debe rendir culto a los muertos y en Santa María ésta fecha no pasa desapercibida , pues, la mayoría de los deudos se dan cita en el cementerio con un día de anticipación y mediante una minga proceden a limpiar las malezas de cada una de sus sepulturas como también de todo el lugar, puesto que la limpieza general del cementerio suele hacerse con toda la comunidad cada año, claro está que quienes visitan periódicamente también lo hacen.

La limpieza del cementerio, arreglo de las sepulturas y decoración de las mismas tiene dos objetivos primordiales:

*“Conservar en buen estado las edificaciones y brindar un ambiente acogedor al párroco quien ese día celebra la misa en el cementerio en honor de todos*

*los difuntos y especialmente, por los de aquí de Santa María".*

#### Testimonio del señor EDMUNDO ORDOÑEZ

La particularidad que tiene la misa de éste día es que el cura da lectura a cada uno de los difuntos cuyos deudos hayan cancelado la suma de mil pesos (\$1000) a la señora AYDA MONCAYO actual encargada del cementerio, por tal razón, los familiares de los muertos que económicamente no solventan el pago de las misas y los responsos de acuerdo a las fechas mencionadas en párrafos anteriores esperan este día para hacerlo porque la suma de dinero que pagan es muy módica. Los mil pesos (\$ 1000) que cancelan son destinados para pagarle al sacerdote por la celebración eucarística, otra parte, es destinada como limosna para la virgen del Carmen y otra cantidad es para los arreglos del cementerio.

La lectura de nombres y apellidos de los difuntos, las preces u oraciones especiales relativas a ellos y la comunicación en sufragio de los mismos por casi todos los asistentes y las condiciones en las cuales la multitud escucha la misa hacen que ésta sea extenuante, pero, vale el sacrificio por una buena causa, hacer "sentir" a sus muertos que no los olvidan.

Sin embargo, por más importancia que un individuo tenga en una comunidad, con el paso del tiempo todo va quedando en el olvido y tan sólo su recuerdo viene a la

memoria cuando por simple coincidencia cotidiana se relacionan ciertos actos de una situación fortuita, por lo tanto, la muerte ya no concierne al grupo, pues ni los mismos allegados y mucho menos la comunidad asisten o prestan atención a los deudos, y estos tienen que continuar viviendo solos, sintiendo la indiferencia y el aislamiento de los demás, y esto se debe como dice el adagio popular a que “los pueblos olvidan porque sus gentes tienen mala memoria”.

Sin embargo, el acontecimiento de la muerte para los habitantes del corregimiento de Santa María conlleva a estimular valores como la integración, la solidaridad, la cooperación entre otros, pues, durante el transcurso de la investigación se pudo apreciar que los familiares que están lejos del hogar especialmente los hijos son prioridad para estos momentos porque no entierran al difunto hasta que no estén todos presentes, es como un recogimiento familiar ya que consideran que la presencia es la demostración de agradecimiento por haberles dado la vida, por otro lado se manifiesta en el apoyo mutuo y moral para seguir adelante con la firme convicción de que aquellas cualidades y o actividades que el difunto en vida realizó serán conservadas, es decir, se convierten en una misión, en una meta a la cual los deudos se comprometen a sacar adelante.

De la misma manera, este acontecimiento conlleva a que en nombre del difunto, por respeto y amor a este se dejen de lado las discrepancias familiares, perdonándose las faltas que con antelación hayan cometido entre hermanos, primos y sobrinos, entre otros, estos hechos son considerados como un medio de

ayuda para la tranquilidad y la paz en el descanso eterno del difunto, de lo contrario existe la probabilidad de que el alma regrese y critique estos actos, lo mismo ocurre con los vecinos o algún miembro de la comunidad de Santa María con quien hayan tenido alguna diferencia, si esto ha ocurrido se disculpan llevando una vela, una corona, rezando en la noche de velación o en el novenario y ayudando a cargar el féretro, el objetivo es el mismo de los familiares.

En cuanto a otros valores como la solidaridad y cooperación depende en gran parte de las acciones que en vida haya hecho el ya difunto, también el prestigio de la familia, y de las relaciones interpersonales de algunos familiares con la comunidad de Santa María, es decir en ocasiones la comunidad participa y colabora no tanto por el difunto sino por la estimación hacia la familia o por un miembro de ella, claro está que tampoco omiten el profundo respeto que se siente con la presencia de un cadáver, no obstante, en ocasiones suele ocurrir lo contrario y el difunto es el que inspira a participar en todos los actos rituales por las razones que se argumentaron anteriormente.

*“Es que aquí en Santa María existe una discriminación muy grande en el aspecto de la muerte, por ejemplo, si se muere un personaje prestigioso de la región llega hasta Sansón y los que no son a visitar a la familia, consigo llevan flores,*

*coronas, velas, comida, etc. Es decir se dan el pantallazo en ese momento, pero, si se muere por decir algo el bobito del pueblo o una persona muy pobre es muy poca la asistencia, la gente no acompaña ni a la velación del cadáver, o si lo hacen es algunos muy poquitos, imagínese que en algunas ocasiones les toca que cargar el muerto a los mismos familiares para llevarlo al cementerio, entonces eso es muy discriminatorio, es decir que aquí en Santa María hay discriminación hasta en la muerte”.*

#### Testimonio del profesor MARCO ORDOÑEZ.

En tales circunstancias, se puede afirmar que los habitantes de Santa María suelen discriminar y se abstienen en cierto modo de participar y colaborar con la familia que pierde un ser querido, es decir, si el anciano, el enfermo terminal o los familiares no son prestantes en la comunidad la participación se ve notoriamente reducida en todos los actos rituales, muy poca asistencia al velorio, en el traslado de la capilla al cementerio, y en ocasiones los mismos familiares deben cargar el féretro, y pasar la noche de velación completamente solos.

Es así, como al interior cultural de esta comunidad existe una curiosa paradoja, para el pobre es normal morir, en cambio para el rico es una injusticia, es como si tuviera vida de más; no tienen en cuenta que pobres y ricos piensan de manera parecida y que todo humano debe morir un día, esto conlleva a afirmar que en el corregimiento de Santa María así como también en otras comunidades existe discriminación hasta en la muerte.

A pesar de todo, como dice el dicho “no hay niño feo ni muerto malo” en el momento en que fallece una persona los habitantes de Santa María evalúan el comportamiento y las buenas acciones, los buenos trabajos, o sea, hacen una valoración del difunto olvidándose totalmente de los aspectos negativos, el recuento y recuerdo de los actos positivos son traídos a colación con o frente a los familiares, son como una repercusión hacia los oídos del ser supremo, un consuelo hacia los deudos, y una esperanza para el alma del difunto en la otra forma de vida.

Si bien es cierto, la muerte de un familiar no les causa dolor físico sino moral y duele en lo más profundo de su ser, el alma se les conturba y algunas veces suelen perder la noción de la realidad, una aflicción moral les hace desfallecer las perspectivas y las ganas de seguir adelante, pues, ese anciano o enfermo terminal son considerados como una razón para luchar, y es que en la mayoría de ocasiones y por las circunstancias, ellos se convierten en el centro de la familia,

los hijos y especialmente las mujeres son las que más sienten la ausencia de ese ser querido.

Para mitigar momentáneamente ese dolor, los vecinos o parientes suelen preparar la acostumbrada agua de nervios, este es un brebaje muy tradicional hecho a base de extracto de valeriana, malva olorosa, toronjil, pétalos de rosa y vino blanco, éste calmante trata de evitar que los dolientes tengan un colapso nervioso y evita que lloren demasiado, psicológicamente los habitantes de Santa María tienen la convicción de que causa efecto, obviamente no se puede descartar que el extracto de estas plantas medicinales actúan farmacológicamente en el sistema nervioso, sin embargo, es el efecto placebo el que actúa en los individuos, es decir que toman el “remedio” engañando al organismo como algo que va a hacer bien, pues, llega a estimular al cerebro con una notoria influencia a nivel mental.

Ahora bien, lo que se pudo apreciar a lo largo de esta investigación es que algunos familiares lloran inconsolablemente la pérdida de su ser querido debido al profundo amor y respeto que le tuvieron, es más, porque en el tiempo y el espacio la persona desaparece, aunque la pena moral es fuerte el llorar la muerte del anciano o del enfermo terminal aparentemente es un acto de egoísmo porque se quiere mantener ligado a la familia por siempre a una persona que biológicamente depende de otros y por lo tanto es más factible que esa persona – tal como lo consideran los habitantes de Santa María – pueda descansar en paz, no obstante,

hay personas que se conforman con la presencia de ese individuo en esas circunstancias a tener que perderlo.

Sin embargo, hay quienes en vez de llorar o lamentar la pérdida del ser querido agradecen a Dios por haber dado fin a la vida del anciano o enfermo terminal, de igual manera, es un alivio para los vivos porque la inversión económica y la distribución del tiempo entre los familiares crean conflictos.

Con base en estos aspectos, se pudo apreciar que para los habitantes del corregimiento de Santa María es mucho más dolorosa e inaceptable la muerte de un joven – obviamente enfermo terminal – que la de un anciano porque confían en su espíritu de trabajo, su participación y sobre todo por el aporte que hubiese prestado tanto a nivel personal como familiar y comunal, pero, no tienen la misma convicción con los ancianos por considerar que ya cumplieron su función y ya es justo que puedan descansar en paz, aunque, cuando un anciano muere se lleva consigo un gran cúmulo de conocimientos de tiempos y espacios anteriores que las nuevas generaciones desconocieron y que suelen tener gran importancia especialmente para los antropólogos, sociólogos y estudiosos de momentos ancestrales.

Así pues, para los habitantes del corregimiento de Santa María la pérdida de un familiar, amigo o vecino es causa de respeto, tristeza, solidaridad, participación y que al interior de cada uno de los actos está presente la convicción de que la vida

prevalece sobre la muerte, pero, que el hombre teme más a la incógnita del después de la muerte que al hecho físico de la misma, y es más, con base en la ideología de la religión católica la muerte es una puerta que lleva al continuo progreso hacia el paraíso, hacia el padre universal y aunque esas realidades definitivamente no pueden ser probadas por la ciencia deberán ser concebidas mientras permanezca la tradición humana.

## CONCLUSIONES

- El corregimiento de Santa María es relativamente nuevo, si se tiene en cuenta que muchos de sus diferentes aspectos están en proceso, pero, auguran progresar y consolidarse como tal.
- La situación económica de los habitantes de ésta comunidad es un tanto desfavorable debido a las pocas fuentes de trabajo, por ende los ingresos son mínimos, pues, el cultivo del café se ha convertido en el motor económico de la región, pero, se ve reducido en sentido económico porque la cosecha es anualmente.
- La mayoría de los habitantes del corregimiento de Santa María están convencidos que después de la muerte existe un mundo divino y espiritual que redime el sufrimiento y el dolor físico de la vida, tan sólo una minoría desconoce la existencia de ese mundo y la existencia de vida en un más allá.
- Las creencias referentes a los animales agoreros de la muerte en las nuevas generaciones tiende a desaparecer, aunque las generaciones anteriores todavía prestan atención a este tipo de situaciones como legado de culturas ancestrales.

- Los diferentes rituales practicados por los habitantes de Santa María en el momento de la muerte tienen influencia divina, ya que siguen la normatividad establecida por la religión católica, sin embargo, la aplicabilidad de los rituales depende en gran parte de la situación económica que repercute en la crítica social.
- Los rituales póstumos son llevados a cabo por simples suposiciones e imaginarios individuales y colectivos bajo los cuales está inmersa su cultura, pues, ninguno de los habitantes de éste corregimiento sabe a ciencia cierta si sus rituales recaen sobre las almas de los difuntos.
- En cierta medida los habitantes de Santa María discriminan la muerte de los mismos miembros de su comunidad si se tiene en cuenta que la participación y ejecución de los rituales depende de la posición económica de la familia del difunto.
- La práctica de los rituales funerarios que llevan a cabo los habitantes de Santa María están coaccionados por la creencia del credo al cual pertenecen

## BIBLIOGRAFÍA

- CASTRILLON LONDOÑO, Héctor. A cantar todo el mundo. Método de guitarra, Volumen 2. Edilatinas
- CORBELLA, Joan. Descubrir la Psicología. La tercera edad. Ediciones Folio, Barcelona, 1994
- FUERTES, Armando y MORAN, David. La muerte, imágenes y símbolos en los AWA de Gualcalá municipio de Mallama.
- GARCIA CASTAÑO, Roberto. Metodología de la investigación. Universidad Mariana, San Juan de Pasto, 1996
- LANGDON E. Jean. ¿mueren en realidad los shamanes?. narrativo de los Siona sobre shamanes muertos.
- RUVALCABA MERCADO, Jesús. La fiesta y las flores en la Huasteca. En: la muerte y el más allá en las culturas indígenas latinoamericanas (New Orleans 1991). Ediciones ABYA YALA, Quito, Ecuador, 1992
- THOMAS VINCENT, Louis. Antropología de la muerte. Fondo de cultura económica, México, 1983.
- VILLA POSSE, Eugenia. Muerte, cultos y cementerios. Disloque Editores. Santa fe de Bogotá, 1973.

# **ANEXOS**

## **7. ORACIONES, LETANIAS, EL ROSARIO, JACULATORIAS Y CANCIONES QUE FORMAN PARTE DE LOS RITUALES FUNERARIOS**

### **ANEXOS**

(ANEXO A)

#### **7.1. ORACIONES Y LETANIAS DEL BIEN MORIR**

##### **7.1.1 Oraciones por un enfermo que está en agonía**

**7.1.1.1.** Padre misericordioso tu que conoces hasta donde llega la buena voluntad del ser humano. Tu que siempre estas dispuesto a olvidar nuestras culpas, Tu que nunca niegas el perdón a los que acuden a Ti; compadécete de tu hijo, N, que lucha en su agonía. Te pedimos que, ayudados por la oración de nuestra fe, se vea aliviado en su cuerpo y en su alma, obtenga el perdón de sus pecados y sienta la fortaleza de tu amor. Por Jesucristo, tu hijo, que venció la muerte, y nos abrió las puertas de la vida y contigo vive y reina por los siglos de los siglos Amén.

**7.1.1.2.** ¡Oh misericordioso Jesús, abrazado de amor a las almas! te suplico por la agonía de tu santísimo corazón y por los dolores de tu purísima madre, que laves

con tu sangre a todos los pecadores de la tierra que están ahora en agonía y tienen que morir hoy.

Corazón agonizante de Jesús, ten misericordia de los moribundos. Amén.

**7.1.1.3.** Alma cristiana, al salir de éste mundo marcha en el nombre de Dios Padre Todopoderoso que te creó; en el nombre de Jesucristo hijo de Dios vivo, que murió por ti, en el nombre del Espíritu Santo que descendió sobre ti. Entra en el lugar de la paz y que tu morada esté junto a Dios, acompañado (a) de la gloriosa Santa María Virgen, madre de Dios, de San José y todos los Angeles y Santos de Dios.

**7.1.1.4.** ¡Oh María!, Madre mía, madre de los pecadores, Madre de los moribundos, no nos abandones en la hora de la muerte si no alcanzamos perfecto dolor, sincera contrición de nuestros pecados y que recibamos el viático rebustecido con la extremaunción del sacerdote podamos presentarnos seguros ante el Justo, concédeme Señor misericordioso el auxilio de nuestra gratitud para quienes invocamos el nombre de Nuestra Señora.

María Santísima, resucitemos de nuestra equidad, por el mismo Cristo nuestro Señor.

**7.1.1.5.** Dios mío, acepto desde ahora la muerte y todos los dolores que la han de acompañar; los uno a los tormentos y a la muerte de Jesucristo, y os los ofrezco en obsequio de vuestro supremo dominio, y en satisfacción de mis pecados. Recibid, Señor, este sacrificio que os hago de mi vida por amor de aquél gran sacrificio que os hizo vuestro divino hijo de sí mismo sobre el ara de la Cruz; y desde este momento para la hora de mi muerte me resigno totalmente a vuestra divina voluntad, quiero morir diciendo: “Hágase Señor, tu voluntad”.

**7.1.1.6 Letanías para tener una muerte santa.** Oh, Jesús Señor nuestro, Dios de bondad, Redentor misericordioso nos presentamos ante Ti con el corazón humillado y contrito. Te encomendamos nuestra última hora y lo que después de ella nos espera. Cuando nuestros pies ya inmóviles nos adviertan que nuestra carrera en éste mundo está próxima a su fin.

*Jesús misericordioso ten piedad de nosotros.*

Cuando nuestras manos trémulas y entorpecidas no puedan ya estrecharos, Oh Jesús crucificado, y contra nuestra voluntad dejen caer tu sagrada imagen sobre el lecho de nuestro dolor

*Jesús misericordioso ten piedad de nosotros*

Cuando nuestros ojos llenos de tinieblas y desencajados y oscurecidos por la debilidad de la cercana muerte fijen en Ti sus miradas lánguidas y moribundas.

*Jesús misericordioso ten piedad de nosotros*

Cuando nuestros labios fríos y temblorosos pronuncien por última vez tu adorable nombre y el nombre de tu Madre Santísima.

*Jesús misericordioso ten piedad de nosotros*

Finalmente, cuando nuestra alma comparezca ante Ti y vea por primera vez el resplandor inmortal de tu majestad, no nos digas como a los réprobos: “Id malditos al fuego eterno”, sino aquellas palabras que prometiste decir en la hora final a tus amigos: “Venid benditos de mi Padre a gozar del Reino preparado para vosotros desde el principio de los siglos”, y llévanos a tu gozo eterno donde no hay lágrimas ni dolor sino alegría, alabanza y gloria contigo, con el Padre y con el Divino Espíritu por los siglos de los siglos. Amén.

(ANEXO B)

### **7.3 LOS 15 MISTERIOS DEL ROSARIO**

#### **7.3.1 MISTERIOS GOZOSOS** (para los días los lunes y jueves)

1. La anunciación del arcángel San Gabriel a la Virgen María
2. La visita de la Virgen María a su prima Santa Isabel
3. El nacimiento de Jesucristo en Belén
4. La presentación del Niño Dios en el templo
5. La pérdida y hallazgo del Niño Dios en el templo

#### **7.3.2 MISTERIOS DOLOROSOS** (para los días martes y viernes)

1. La oración que hizo Jesucristo en el huerto de los olivos
2. La flagelación de Jesucristo atado a una columna
3. La corona de espinas que le colocaron a Jesucristo en la frente
4. Jesús carga la cruz por el camino del Calvario
5. La crucifixión y muerte de Jesucristo

#### **7.3.3 MISTERIOS GLORIOSOS** (para miércoles, sábados y domingos)

1. La resurrección de Jesucristo

2. La ascensión de Cristo al cielo
3. La venida del Espíritu Santo en forma de lenguas de fuego sobre el colegio apostólico
4. La asunción de María Santísima de éste mundo al eterno
5. La coronación de la virgen María como reina universal de todo lo creado

(ANEXO C)

#### 7.4 JACULATORIAS

- Por las ánimas benditas vengan todos a rezar:

R/ Que Dios las saque de las penas y las lleve a descansar.

- Clavos, corona y cruz:

R/ Ten piedad mi buen Jesús.

- Sagrado Corazón de Jesús:

R/ En vos confío.

- Dulce corazón de María:

R/ Sed la salvación mía.

- Virgen del Carmen paradita en su columna:

R/ Rogando a Dios por sus almas que no se pierda ninguna.

- Venid en mi socorro oh Madre bondadosa:

R/ En la vida y en la muerte ampáranos madre nuestra.

(ANEXO D)

## 7.5 LAS CANCIONES TRADICIONALES EN LOS ACTOS FUNERARIOS

### 7.5.1 Vasija de barro

Autor: Rubén Uquilla.

Intérpretes: Dúo Bowen Villafuerte

Yo quiero que a mi me entierren  
como a mis antepasados  
en el vientre oscuro y fresco  
de una vasija de barro

Cuando la vida se pierda  
tras una cortina de años  
vivirán amor de tiempo  
amores y desengaños

Arcilla cocida y dura  
alma de verdes collados  
luz y sangre de mis hombres  
sol de mis antepasados

De ti nací y a ti vuelvo  
arcilla vaso de barro  
con mi muerte vuelvo a ti  
a ti polvo enamorado.

### **7.5.2 Las acacias**

Autor: Jorge Villamil

Intérpretes: Garzón y Collazos

Ya no vive nadie en ella y a la orilla del camino  
silenciosa está la casa se diría que sus puertas  
se cerraron para siempre, se cerraron para siempre sus ventanas.

Gime el viento en los aleros desmorónanse las tapias  
y en sus puertas cabecean combatidas por el viento las acacias  
combatidas por el viento las acacias

Dolorido, fatigado de este viaje de la vida  
he pasado por las puertas de mi estancia  
y una historia me contaron las acacias.

Todo ha muerto la alegría y el bullicio  
los que fueron la alegría y calor de aquella casa  
se marcharon unos muertos y otros vivos  
que tenían muerta el alma, se marcharon para siempre de la casa

### **7.5.3 Lejanías**

Autor: Julio César Villafuerte

Intérprete: Ibarra y Medina

En las lejanías deje mis tristezas  
he forjado sólo mi robusta fe  
oscuro no valgo todas las grandezas

que siento muy hondo, que siento muy hondo  
dentro de mi ser.

Vago en el silencio de mis noches largas  
camino en la sombra sin hallar la luz  
mis lágrimas dulces saben más amargas  
ya no hay quien me ayude, ya no hay quien me ayude  
a cargar la cruz.

Corazón anciano ya no hay quien te quiera  
la tragedia dura de mi senectud  
ya para mis husos cuando yo me muera  
tal vez lo más blando, tal vez lo más blando  
será el ataúd.

#### **6.5.4 Laura**

Autor: Bernerdo Saldarriaga

Intérpretes: Los Pamperos

Yo sé que estos rosales se mustiarán un día  
y sé que nuestro anhelo tendrá temblor de llanto  
enfermos de cansancio iremos por la vida  
llorando la amargura de nuestro desencanto

Yo se que estos rosales florecerán en vano  
y cuando mi alma deje su cárcel suspirando  
yo para tu recuerdo seré como un hermano  
a quien inútilmente un día esperarás soñando

Mas yo desde otro reino recóndito y lejano  
en el eterno sueño hermana te seguiré adorando.